

Szerkesztőség

Arad, Acoev-palota

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev. Regele Ferdinand 4/22
(József főherceg-ut.)

Sürgönycím Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal
151.

Meg jelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

* Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDEKEN

Egész évre 1080 Lei
Fél évre 540 Lei
Negyed évre 270 Lei
Havonta 90 Lei

Hirdetések díjazás szerint

Egyes szám ára 5 lej,
vasárnap 6 lej.

Bucurestiben 50 banival több

Majláth püspök esete.

Írta: dr. Nagy Sándor.

Egy Seisanu nevű publicista tollából az Universul-ban „Cazul episcopului Majláth” (Majláth püspök esete) címmel cikk jelent meg, mely a püspököt azzal vádolja, hogy Románia ellen irredentista propagandát támogat, még pedig a román állam pénzével. A cikk állításai és okfejtései a következők: a püspök egy gyülekezetben egyházmegyéjének papjait arra buzdította, hogy az erdélyi magyar iskolákat anvagilag támogassák, majd körrendeletben felhívta őket, hogy az államtól nyert kongruát magyar kulturális intézmények és a magyarországi egyetemeken tanuló diákok segélyezésére fordítsák. Ifjaink azonban Magyarországon az ottani kormány felügyelete alatt irredentistákká nevelődnek. Mivel pedig a költségvetésben állami kongrua címén 2500 erdélyi katolikus egyházi személy részére 50 millió lej van felvéve és ezen összeg nagyrésze Magyarországra vándorol, nyilvánvaló, hogy Majláth püspök Románia ellen Románia pénzéből irredentizmust propagál.

E vád elbírálásánál mindenekelőtt Majláth egyéniségére kell gondolnunk. Az ő jellemét egész élete tárja fel előttünk. Ez a főpap a szeretetből, mely a „Doctor-Angelikus” tanítása szerint a legelső teológiai erény, továbbá az igazságérzetből annyit gyűjtött össze a magaelkében, amennyit ember megszerzésül képes. Még egy ilyen kiváló kisebbségi püspök van Erdélyben: Pacha Ágoston. E két férfiu csupa jószág, igazság és erény. Gondolkozásukat, működésüket, tetteiket ismerjük és ezek felidéznek Victor Hugó egyik nagyszerű regényének püspökét, aki a szökött gályarab által meglapatván, a hatóság előtt azt állítja, hogy az ellopott tárgyakat a tolvajnak ajándékozta — vagyis a könyvörület nevében fenntartás nélkül azonosítja magát az önhibáján kívül bűnbeesett, szerencsétlen embertársával.

Áttérve a vádra, úgy hiszem, a legfeljebb gondolkozónak is így kell felkiáltania: a vád alaptalanságát csak illogikus volta mulja felül! Minő eltévelyedése egy, különben művelt elmének, hogy nemzetiségi velleitások által elhomályosítva és gyűlöletre izgatóva teljesen elveszti ítélőképességét és semmivel sem igazolt feltevésekből és okozatokból oly okokra következtet, melyek a püspök szándékaiban egyáltalán nem foglaltatnak. Kétségtelen, hogy Majláthot elhatározásában a következő megfontolások és hajlamok vezették: 1) a kultura terjesztése, 2) magyar érzése, 3) a szeretet, mellyel gondoskodni kívánt néhány tehetséges, szegénysorsu tanulórol, hogy ezek becsületet, existenciát nyervén, a társadalomnak hasznos, talán kiváló tagjaivá válhassanak. Az indokok tehát nemese és tiszteletreméltók. Ha a vád állításai egytől-egyig igaznak lennének, akkor is csak az igazság szenvedélyes és furfangos megvetésével lehetne oly következtetésre jutni, hogy Majláth irredentista politikát folytat.

Azonban a vád nem mond igazat. Ugyanis — pro coronide — álljon itt a való tényvallás: mindössze két egyetemi hallgató részesül segélyezésben. A vád által állított tartalom körrendelet nem létezik. Ami pedig az 50 millió lej kongruát illeti, ez legfeljebb papiroson van meg. Hiszen épen az a magyar kisebbségnek egyik legnagyobb sérelme, hogy nem tudja

megkapni a jogos iskolai és egyházi államsegélyt. Megígérik minden választás előtt, benne volt a csucsai paktumban is, de soha ki nem utalják. Épen a napokban tárgyalt erről Weller József képviselő, pártunk jeles titkára Anghelescu miniszterrel, akitől ismét csak ígéretet kapott. Sőt a miniszter most már az ígéretet is degradálta, kijelentvén, hogy a pénzt nem adja át az iskolafentartóknak, hanem a minisztérium fogja szétosztani. De mikor és mit? Azt, ami nincs? Eddig még semmiféle filozófiai rendszerben nem olvastam, hogy a semmit is elemeire lehet bontani és a semmiben mennyiségek foglaltatnak.

Az időbeli érintkezés eszmétársulásával felvetődik a kérdés: érdeke az államnak, hogy

egy hatalmas lap tisztán szenzációhajhászásból államellenes tendenciával vádoljon meg egy nagy magyart, csak azért, mert az istápolja a magyar kulturát? A romániai kisebbség a legnagyobb loyaltást tanúsítja a dolgok megállapított rendje iránt és rossz szolgálatot tesznek az államnak azok, kik mesterségesen visszavonást és gyűlöletet szítanak. Majláth soha nem ismert vallási és faji különbséget az igazság és könyvörület gyakorlásában embertársaival szemben, ezek sem fognak soha megtántorodni iránta a szeretet és tisztelet tanúsításában. Igazságtalanságok mindig a lelki martyromság fájdalmas érzését keltik fel az igazakban, akiknek azonban gyakran jut osztályrészül e szenvedés.

Görögország elismerte az albán királyságot.

Achmed Zogut szeptember 28-án koronázzák meg. — Görögország közeledik Olaszországhoz.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) A tiranai jelentések arról számolnak be, hogy Albánia új királyát, Achmed Zogut szeptember 28-án koronázzák meg. A londoni jelentések szerint a Daily Telegraph azt írja, hogy a kisantant és a francia politika újabb kudarcának tulajdonítható az, hogy

Görögország elismerte az albán királyságot. Ez annyit jelent — a lap szerint — hogy Görögország Olaszországhoz közeledik.

Ezzel kapcsolatosan a Times jelenti, hogy Görögország és Olaszország legközelebb aláírják a semlegességi és barátsági szerződést.

Németországot gyanúsítják, míg az antant fegyverkezik.

(Az Aradi Közlöny genfi tudósítójának távirata.) A népszövetségi körök érdeklődésének központjában ismét az optánsper ügy áll. A Journal de Geneve „Románia és az optánsok” címen cikket ír amelyben többek között azt mondja hogy a román delegátus kivonulása a tanácsból nyilván alaptalan hír. A lap leszögezi ama véleményét, hogy Románia a tanácsban a kisantantot képviseli és ezért nem vonulhat vissza, tisztán nemzeti okokból. Másrészt — mondja tovább a cikk — hír szerint a román kormány figyelmeztést kapott jóakaratu államoktól, hogy ne nyuljon olyan rendszabályokhoz, amelyek több bajt, mint jót okoznának az ügynek.

A román delegátus kivonulásáról egyébként ellentétes hírek vannak forgalomban. Egyes jelentések szerint a román delegáció tegnap utazott Montreuxba az ott tartózkodó Bratianu Vintila miniszterelnökhöz. A miniszterelnök azonnal fogadta a delegációt, mellynek Petrescu Comnen, Antoniadé és Băvara voltak a tagjai és akik részletesen előferrálták a genfi helyzetet. Az információ alapján Bratianu Vintila miniszterelnök azt az utasítást adta a román delegációnak, hogy az optánsper népszövetségi tárgyalásán ne jelenjék meg, mert a román kormány az optánsper ügyet, a júniusi népszövetségi határozattal elintézettnek tekinti. A delegáció ezután visszautazott Genfba, ahol este felkeresték Briand francia külügyminisztert, akit tájékoztattak a román kormány elhatározását illetőleg.

Ezzel szembe az esti genfi távirati jelentések a következőkről adnak hírt: Bratianu Vintila miniszterelnök megcáfolta ma azokat a híreket, amelyek szerint Románia nem haj-

landó az optánsper újabb megvitatására. Politikai körök véleménye szerint Bratianu álláspontja mögött Briand rejtozik, akinek ugylátszik engedékenységre sikerült birni a román delegátusokat.

Bratianu Vintila miniszterelnök tárgyalásokat folytat egyben a francia szakértőkkel és delegátusokkal a kölcsön ügyében. Ebben a kérdésben a bucaresti-i hivatalos körök a legkategorikusabban megcáfolják azt a hírt, amely szerint Miklós régensherceg a kölcsöntárgyalásokkal kapcsolatos ügyekben tartózkodik Párisban. A herceg utjának egyedüli célja a szórakozás.

Walkó magyar külügyminiszter folytatja tárgyalásait. Tegnap egyórás látogatást tett Cushendennél, akivel az optánsper ügyét is megbeszélte. Ma Seinellet tárgyalt órákon keresztül s megtárgyalta azokat az aktuális politikai kérdéseket, amelyek a két államot érdeklik. Előzőleg Procope finn, Molow bolgár delegátusokkal folytatott megbeszélést.

Az északai távirati jelentések szerint a Népszövetség tanácsának ma délutáni ülésén Müller-Franken német kancellár a Kellogg-paktum fontosságát hangsúlyozta, majd aggodalmát fejezte ki a leszerelés kérdésének mai állása felett, miután eddig semmi pozitív eredményt nem értek el. A közgyűlésnek — mondotta — nem szabad most megelégednie a pusztá reménységek megállapításával. Németországot, moha teljesen leszerelt, a külföld minduntalan súlyos gyanúsításokban részesíti és a világhéke ellenségének tünteti fel, ugyanekkor pedig a külföld akadálytalanul fegyverkezik, anélkül, hogy ezért kritikával illetné.

Világszenzáció lett a cluji kommunistapörből.

Scotus Viator személyesen megjelenik a tárgyaláson Aradi Viktor író védelmében. — Az Emberi Jogok Ligája, Einstein és Román Roland is érdeklődnek a hétfői főtárgyalás iránt.

(Az Aradi Közlöny cluji tudósítójának távirata.) Hétfőn kezdődik a kommunista monstre-pör, amelynek tárgyalására Scotus Viator, a világhírű publicista is megjelenik. Scotus Viator, mint az egyik vádlottnak, Aradi Vikornak a mentőtanuja szerepel majd a bíróság előtt és azt fogja tanúsítani, hogy Aradi Viktor nem volt sohasem kommunista. A vádlottak védelmét Dobrescu Demeter dr., a romániai ügyvédszövetség elnöke, Lázár Aurél dr. és öt másik neves

ügyvéd fogja ellátni. Több, mint hatszáz tanu fog felvonulni, többek között Tabéri Géza és a Nagyvárad szerkesztőségének legtöbb tagja.

A száztíz vádlott közül jelenleg csak hatvankettő ellen tartották fenn a vádindítványt és ezek közül is csak tizenöten ülnek vizsgálati fogságban. A pör kimenetele iránt a külföldön is élelnek figyelem nyilvánul meg. Az Emberi Jogok Ligája megbízottat küldött ki és Román Roland és Einstein írásban érdeklődtek máris a pör kimenetele iránt.

Büntársai meg akarják szöktetni Balant.

Osszekötözve fekszik a kórházi ágyon az elfogott haramia. — Esti telefonjelentések szerint Balan állapota javult. — Cinkostársai után megindult a nyomozás.

Balan bevallotta összes gyilkosságait.

(Fogarasi tudósítók telefonjelentése.) Európaszerte szenzációt keltett az a hír, hogy Balant, a hírhedt haramiát sikerült elfogni. Két hónapja annak, hogy a kegyetlen bandita rémületben tartotta három vármegye lakosságát és halálos nyugalommal rabolt, gyilkolt és terror alatt tartotta azoknak a községeknek lakosságát, ahol megfordult. Csendőr- és rendőrszázadok igyekeztek körülkeríteni a rettegett fenevadat és végre egy bator csendőrmesternek sikerült ártalmatlanná tenni a haramiát. Mint megírta az Aradi Közlöny, az újszinti erdőből, ahol a banditát lelőtte Savu csendőrmester, a fogarasi kórházba szállították Balant, ahol vilámgyorsan terjedt el elfogatásának híre. Hatalmas tömeg várta a banditát szállító parasztszekeret és a felingerült tömeg megakarta lincselni Balant akit csak nehezen tudtak a csendőrök megvédelmezni a nép dühétől.

A kórházban Balant megoperálták és az operáció után, amikor visszanyerte eszméletét, kijelentette:

— Ahonnan kétszer megszöktem, onnan megszöktem harmadszor is. A kihallgató csendőrtiszt kérdéseire fölényel válaszol és

nyugodtan, közönyösen beszél gyilkosságairól. Bevallotta, hogy azért jött ki a havasokból, mert meg akarta gyilkolni Tulcea görög keleti lelkészét. Beismerte, hogy ő gyilkolta meg és rabolta ki az alsóporumbáki állomásfőnököt, ő volt Klein Mihály nagydísznódi posztgyáros gyilkosa és ő követte el a feketealmi hármass gyilkosságát is.

Balannak a baltidejét írta keresztül a csendőrmester revolvergolyója és a gyomorüreg alatt jött ki testéből. Az operáció után a kórház külön szobájában helyezték el a gonosztevőt, ahol megkötözve két szuronyos cserdőr között fekszik a rettegett bandita, a fehér kórházi ágyon. A fogarasi törvényszék ügyésze és vizsgálóbírája is kihallgatta a banditát, aki kijelentette, hogy büntársai nem voltak, az összes gyilkosságokat és rablásokat egyedül követte el.

Későbbi jelentés szerint Balan állapotában súlyosbodás állott be. Az operáció után sebluzát lépett fel és állapota a jelentés pillanatában válságosra fordult.

Éjszakai telefonjelentés szerint Balan állapota javult. Az este belső vérzést kapott, amelynek következtében elvesztette eszméletét. Erős szervezete azonban győzedel-

fejlődés felé. Tolsztojból ez a pillanat csinált író, költőt, ideális anarchistát, bizonyos mértékben agrárkommunistát, nacistát és valódi művészt, noha ő maga mélyen megvetett minden művészetet.

Élt 82 évet és ezalatt folyton harcolt önmagával. Átalakította magában Rousseaut, Proudhont, Henry Clorget, Fichtet és Schopenhauert és mint egy nagyerejű tizhányó, ontotta magából a látást és a magasba szálló füstöt: az utópisztikus szociálökonomiai és állampolitikai eszméket. Külön tragédiája volt a világhíre vergődött nagy írónak, hogy „forradalmárságát”, amely valami fanatikus emberjavítási szántékban nyilvánult meg, senki sem vette komolyan. Se a cárizmus, se az rövid életű polgári forradalom, sem a mostani új rend. Nagyon egyedül volt életében Nikolajevics Leo és megmaradt naiv ábrándozó halála után is.

Mondják, hogy ismerte, elemezte és megértette a női lelket és ezt a kiváltságát sok munkájában ragyogóan bebizonyította. Pár hónappal ezelőtt mutatták be itt, Aradon a „Feltámadás”-nak egész jól sikerült filmváltozatát, de szinte megdöbbentő volt érezni a sötét nézőtérben, hogy ez a mai emberhez a film által közelebb hozott alkotás, mily mesterkélt papirososet immár. Legfeljebb a csodás Dolores del Rio imponáló erőfeszítésén kellett elbámulni, amivel élőlényt akart csinálni Katushaból. Az egyre szédültebb tempóban vágató kor, amely előtt kaotikus kód terjeng, legázolta ezt a világot összes alakjaival, aminthogy divatjamult figura immár az oroszlánfejű norvég Nórája. Pedig de sokan könnyezték meg annak idején.

A száz éves Tolsztoj;

Írta: Föthy Ernő.

Vasárnap, szeptember 9-én lesz száz éve annak, hogy Tolsztoj Nikolajevics Leo gróf Jasnaja Poljanában megpillantotta a napvilágot. S csak csodálkozott a gyors időrohamban, ült fel fejüket: hogyan, már Tolsztoj is százéves? ... Igen. Egy újabb centennáriumi dátuma érkezett el. Nem valószínű, hogy a mai Oroszország urai valami nagy ünnepség keretében ünnepelnék meg ezt a nevezetes napot, hiszen azok, akik most hangadók a nagy orosz birodalomban, legfeljebb a naiv ábrándozót látják a parasztróiban, aki semmivel sem vitte előbbre a dolgokat.

Pedig talán mégsem egészen áll így az ügy. Az eredetileg német származású (ősel még a Dück neve viselték, ami oroszra fordítva: Tolsztoj) író különleges élete maga is egy problémákkal teljes, izgalmas regény és még ma sem, 18 évvel halála után sem akadt senki, aki pontosan rávilágított volna arra, hogy miképpen lett a büszke fiúról, aki tisztkorában a parasztnak még a szagától is undorodott, tanító a poljanai iskolában, hogyan lett a dús-gazdag földesúrból egyszerű muzsik, a dorbézoló élvhajászból önmegtartózkodó, szigorú erkölcsű családapa, aki csendes harmoniában morzsolta le évelt feleségével, a moszkvai orvos leányával Behrs Andrejevna Zsófiával. Lehet, hogy mint egyszer életében mindenki: ő is belepillantott a Pirandello-féle tükörbe és visszarettent attól, amit abban látott. Ez a nagy pillanat idézi elő az emberi életet dráma, vagy regényfordulatait és hajtja a végső ki-

A FRIEDLER-féle



2805

halszer a hajhullás, kopaszodás, kopaszodás tökéletes gyógyszere. A hajhullás legtöbb esetben a fejbőr kopaszodására vezethető vissza, mely viszont abban leli magyarázatát, hogy a felhám elszarusodása hiányos. A felhám, mely ilyenkor finom pikkelyszerű alakban leválik eldugaszolja a haj tüszőjében nyilvánlag fagyumirigy kivárató csövét, mely rövidesen a haj elszarusodására illetve kihullására vezet.

A GAMMA halszer hatása abban rejlik, hogy különleges összetételénél fogva lehetővé teszi a hajfagyum feloldását és elősegíti a felhám elszarusodását. Orvosiilag kipróbálva és ajánlva.

A GAMMA kapható minden gyógyszerárban és drogeriában. 1/2 literes üveg ára 240 lej, 1/4 literes üveg ára 160 lej. Használati utasítás mellékelve.

Vezérképviselő: ROZSNYAY gyógyszerár Arad, Plata Avram Iancu.

meszkedett és az esti órákban, visszanyerte eszméletét, sőt lényegesen jobban lett. A bandita büneinek felderítésén Simionescu vizsgálóbíró dolgozik, aki megállapította, hogy Balan nem mondott igazat amikor azt vallotta, hogy egyedül követte el büneit. A banditának számos büntársa van, akiket azért nem árul el, mert azt reméli, hogy segítségükkel ki fog szabadulni. A vizsgálóbírónak olyan adatok vannak kezében, hogy a haramia büntársai már előkészületet is tettek, hogy a fogarasi kórházból megszöktessék Balant. Ezért az őrizetét megszigorították. A fogarasi csendőrség és rendőrség az éjszakai folyamán több letartóztatást eszközölt ebben az ügyben és remélhető, hogy Balan egész bandája hamarosan kézre fog kerülni.

Elszaladt az idő mindezek felett, Katusha és Nóra szép emlék, ami soha-többé nem tér vissza és ha valaki emelkedett ünnepi beszédet mondana valahol, mint centennáriumi szónok, meghatott, halk hangon nézne vissza a korba, amely eltűnt örökre az időóceánban.

Valahogy másképp persze megmaradt azonban mégis valami a Jasnaja-Poljanai remete imponáló erőfeszítése nyomán. Nem a krisztusi-értelemben vett forradalom, mely kristályosítja, mint az evangéliumi hit. — Ez nem a világból való országokban válhat csak valósággá — hanem valami bizonytalan, határozatlan vágyódás a nagy megbékülés és nyugalom után. A világbékéért való apostolkodása, amit a „Háború és békében” vitt véghez, ha megváltozott módon is, mintha most kezdené éreztetni gyakorlati hatását. A világ akkori hatalmasai elmosolyodtak a nagy regényen és serényen készültek a nagy háborúra, amelynek összeropantó szorítása folytán még ma is betegen és lázasan vonaglunk. És most, egész furcsán fest szinte, a mostani hatalmasok összeültek Párisban és nagy ceremóniák közt aláírtak egy szerződést, amely azt célozza, hogy megszűnjék a háború. Nem valami jelentőségteljes dolog ez, ha szép és ünnepélyes is volt talán, de érdekes.

Nikolajevics Leo pedig szomorúan néz le valahonnan, ahol talán jobban méltányolják és lehorgaszítja nagy szakállas fejét. Nyolcvankét évi maró, önküzdelmes élet, ideg, agyfelmorzsolódás és az eredmény? ... Kellogg, Pact de Paris. Vagy talán még annyi sem. Örömtelen lehet a századik születésnapja gróf Tolsztoj Nikolajevics Leonak.

Obor-vita

az aradi Kereskedelmi Kamarában

Kell-e az Obor Aradon? — A miniszterium fog dönteni az aradi gabonavásárok létesítése fölött.

(Arad, szeptember 7.) Ma délután folytatta az aradi Kereskedelmi és Iparkamara a miniszterileg elrendelt oborok felállításáról megkezdett vitáját Marcus Mihály dr. elnöke mellett.

Elsőnek Deutsch Andor szólalt fel és azt fejtegette, hogy ne körzetiek, hanem csupán helyiek legyenek a gabonavásárok (oborok). Majd Niculescu Cristea az arad-brádi vasut igazgatója szölt a kérdéshez. Szerinte ellentmondás van több pontnál az obor felállítását célzó törvény és szabályrendelet között, amelyeket alaposan ki kell vizsgálnia a kamarának. Adler Andor emelkedett ezután szólásra. Kérte a kamarát, írjon fel a miniszteriumhoz és mondják el, hogy négyszeri tárgyalás után ugyancsak kitiint, az obor felállítása legalább is a mai körülmények között teljesen szükséges volt, tekintettel arra, hogy itt rendszeres gabonavásárok vannak életben, majd kéri egy régi paragrafus előterjesztését, amely világosan kimondja, hogy csakis ott kell oborokat felállítani, ahol ez valóban szükségesnek is látszik. Mateescu István és Niculescu Cristea vitáznak eztán, majd dr. Rácz Sándor szólal fel. Kijelenti, hogy a törvény, amely az oborok felállításáról rendelkezik, nem is olyan fekete, mint amilyen színben feltüntetik. Elmondja, hogy az erre vonatkozó paragrafus intézkedése szerint az oborok felállításáról végső esetben a kamarának van joguk dönteni. Helyesli Niculescu Cristea állásfoglalását az oborok felállításakor a körzetben megszüntetendő tiukos piacok működését illetőleg, amelyet különben a törvény öt kilométeres területen belül elő is ír.

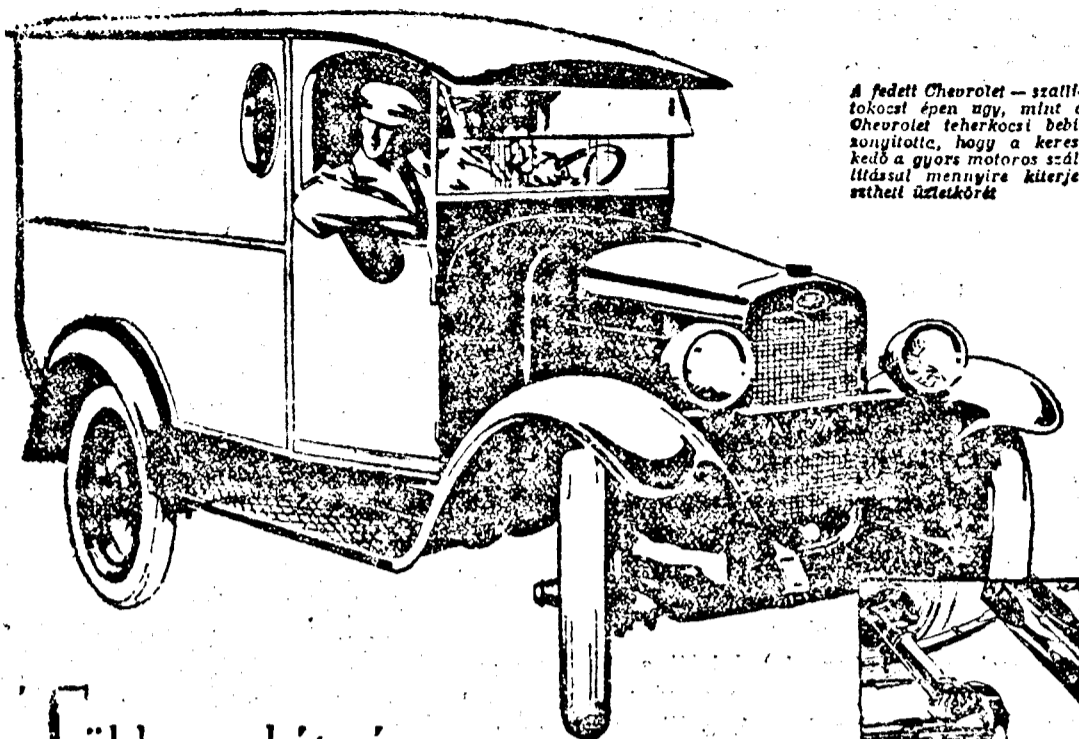
Adler Andor utána nyílt kérdést intéz az elnökhöz. Vajjon dr. Marcus szükségesnek látja-e az obort, vagy nem.

Dr. Marcus: Felkérem Adler urat, hogy ne adjon fel nekem ilyen kérdéseket. (Derültség.)

Kerpel Izsó elvi szempontokból revíziót kér az obor ügyben. Deutsch Andor pedig a társ kamarák véleményének kikérését javasolja, amit Adler Andor is helyesel. Petrescu Miklós aggodalmaskodik, hogy végeredményben majd az oborok elvesztik illetékességüket. Végül Marcus dr. fejezi be a vitát, amennyiben kijelenti, hogy Bucurestibe utazik a közeljövőben, amikor is memorandumot visz magával az obor felállítása ügyében. Elmondotta, hogy személyes érintkezést keres a miniszterrel, kifejti majd az aggodalmakat és tisztázza a törvény és a szabályrendelet közti ellentétet. Kéri a tanácsot, hogy visszaérkezéséig halasszák el a sokat vitatott ügy tárgyalását, amelyet a tanács egyhangulag el is fogad.

Majd Pacuraru Brutus főtitkár azt az előterjesztést teszi, hogy az elhunyt dr. Baross Lajos tanácsstag helyébe az Andrényi-cég képviselőjében báró Andrényi Lajost póttagnak fogadják el a kamara. Adler Andor szerint nem célszerű ez a koptalási módokat és javasolja, hogy inkább levelező fagnak válassza be a kamara báró Andrényi Lajost. Adler Andor pozíciójának elfogadása után a tanácsülés véget is ért.

— Kémkedésért 5 évre ítélték egy munkácsi fogaszt. A büntetőtörvényszék Ladányi János munkácsi joghallgatót katonai kémkedés kísérletéért öt évi súlyos börtönre s polgári jogainak elvesztésére ítélte. Az indokolásban az ítélet arra hivatkozik, hogy Ladányi többször utazott Budapestre, ahol állítólag magyar katonákkal találkozott. Az ügyet a nyilvánosság kizárásával tárgyalják.



A fedett Chevrolet — szállítókocsit épen úgy, mint a Chevrolet teherkocsi bebizonyította, hogy a kereskedő a gyors motoros szállítással mennyire kiterjesztheti üzletkörét

Főbb munkát végez —

kevesebb üzemeltetésbe kerül

Gyors, gazdaságos szállítás a Chevrolet-kocsival előmozdítja az üzletkötéseket.

A Chevrolet-kocsi használata Önnek is lehetővé teszi, hogy nagyobb területet járjon be, több fizetést kössön — távolabbi vidékeken is. Szállításait meggyorsíthatja, még egy rendkívüli utat végezhet naponta.

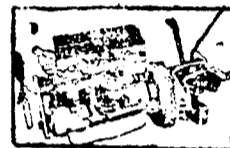
A Chevrolet kipróbált kocsit, amely ezek és ezek állandó szolgáltatásban bevált. Kezdetől fogva vezetett külsőben, építésben, — és évről évre fejlődött. A mérnökök elragadtatással beszélnek erőteljes felülvezérelt szelepes motorjáról, szilárd hátsó tenge-

lyéről, számos bevált technikai újításáról. Tetszés szerinti sebességet kívánhat a Chevrolet-kocsival teljes terhelés mellett is. Jó rugózása kényelmes utazást biztosít megvédi a szállított árut a sérülésektől.

Kérje a legközelebbi Chevrolet-bizományostól, hogy a kocsival az Ön által megjelölt úton, teljes terheléssel az Ön által kívánt munkát elvégezze. Azután gondolja meg, mit jelent Önnek a Chevrolet nagyobb munkateljesítménye, alacsony üzemeltetési, megnövekedett haszon mellett.

LEONIDA & Co — BUKAREST
ARAD. — FRATII BODEA
Flókok és Képviseltek egész Romániában

A megerősített Chevrolet hátsó tengely mindenütt teljes terhelést tesz lehetővé



A Chevrolet-kocsiak erőteljes felülvezérelt szelepes motorja van.



A Chevrolet szállítókocsiaknak négy kerékfélke van.

CHEVROLET KERESKEDELMI KOCSIK

TEHERKOC SI CHASSIS 150.000 LEI

Szenzáció készül egy aradi könyvelő gyanus halálesetéből.

A százezeres szeszcsalás tettesei állítólag megmérgezték Klein Gyula aradi könyvelőt, mert az mindent tudott nagyszabásu panamákról. — Az aradi rendőrség nyomoz az érdekes ügyben.

(Arad, szeptember 7.) Ma délelőtt szenzációs átirat érkezett az aradi államrendőrséghez Turnu Severinből. Az ottani rendőrség kérdést intéz az aradi államrendőrséghez, hogy a napokban gyanus körülmények között elhunyt Klein Gyula könyvelő ügyében megindított nyomozásnak mi az eredménye. Néhány nappal ezelőtt megírtuk, hogy Baltanele község közelében lévő szeszgyárban nagyarányú adócsalásoknak jöttek nyomára. Kiderült ugyanis, hogy mintegy husz vagon szeszt adómentesen szállították ki a szeszgyárból. A vizsgálat azt is megállapította, hogy Pollacsek Ignác, a szeszgyár tulajdonosa és Hacsik Vazul pénzügyi ellenőr, mintegy harminc millió lejjel megkárosították az államot és megszöktek.

Most már részletesebben lehet megállapítani, hogy

az államot közel száz millió lejjel károsították meg.

A vizsgálatot Vasilescu Florian pénzügyi

vezérfelügyelő vezeti, azonban a család nagy méreteit pontosan nem is lehet megállapítani, mert

hamis nyugtákat használtak és Temesvárig majdnem minden vasutállomáson feladtak szeszt a további elszállításra.

Azonkívül hetekkel ezelőtt a szeszgyárban tűz ütött ki és a szeszgyáros, a pénzügyi ellenőr bűnös közreműködése folytán bejelentette a pénzügyigazgatóságnak, hogy a tűz következtében

az összes üzleti könyvek és az adó-ellenőrző regiszterek elégték.

A napokban szenzációs fordulat állott elő ebben az ügyben. A rendőrségnek tudomására jutott, hogy

Klein Gyula könyvelő, aki régebben a baltanelei szeszgyár könyvelője volt, Aradon mérgezési tünetek között hirtelen meghalt.

Az esetet komplikáltta teszi az a körülmény, hogy a rendőrség tudomása szerint Klein Gyula jelentette fel annak idején Pollacsek Ignácot és bizalmas uton hozta a hatóságok tudomására azt, hogy a szeszgyárban eltitkolják az adót és nagy mértékben megkárosítják az államot.

A rendőrség táviratilag kért információt az aradi rendőrségtől Klein Gyula könyvelő gyanus körülmények között történt halálára vonatkozólag.

Az Igmándi

természetes keserűvíz
gyomor-és béltisztító
hatása páratlan.

Kapható mindenütt kis és nagy üvegben. Az Igmándit ne tévessze össze másfajta keserűvízzel!

Üzletfelosztás miatt
hatóságilag engedélyezett
végeladást rendez
Grallert J. és Fia
60 év óta fennálló 4239
óra- és ékszerkereskedése.
Mélyen leszállított árak!

Irodalom és művészet
Hogyan lett Rátkai operett-
színész.

Beöthy László a Király Színház jubileuma alkalmából elmondja Rátkai karrierjének történetét.

(Budapest, szeptember 7.) Jubilál a Király Színház. Fennállásának huszonötödik évfordulóját ünnepli. Beöthy László, a Király Színház egykori igazgatója most előszedegeti a régi szép emlékeket, amelyek során kitér az egyes színészeire is. Az emlékezés színes mozaikjában főrészes Rátkai Márton, aki ép most Aradon vendégszerepel. Rátkairól a következőket mondja Beöthy:

— Nehéz dolga volt Rátkainak, amikor hozám került, mert hiszen Sziklai Kornél művészetét kellett feledtetni. Amikor én a Nemzeti Színház igazgatója voltam, Rátkai Márton a színházakadémia növendéke volt. Egy növendék-előadáson láttam. „A bor”-ban Mihály bácsi szerepét játszotta. Feltűnt nekem ez a fiatal, tehetséges drámai színész. Magamhoz hívtam. Megmondtam neki, hogy tehetségesnek tartom és szerződöttni szeretném, de előbb menjen el vidékre. Rátkai el is szerződött — ha jól emlékszem — Miskolcra. Közben átvettem a Király Színház vezetését és el is felejtkeztem a fiatal drámai színésztől, amikor egy napon sürgőnyt kapok Miskolcra. A sürgönyben a következő áll: „Szerződtessem. Levél ment. Választ kérek, vagy öngyilkos leszek. Rátkai.”

— Operettszínházam volt, de nem tehettem mást, azonnal irtam a fiatal színésznek, hogy jöjjen fel Budapestre. A „Gül Baba”-ban mutatkozott be. S Budapesten észrevették. Azonban itt nem foglalkoztattam sokáig. 1906-ban átkerült a Magyar Színházhoz, ahol nagy sikerrel drámai szerepeket játszott. Érdekes, hogy jegyezte el aztán magát végleg az operettel.

A Luxemburg grófjára készültünk. Én Bécsben láttam az operettet és hazajövet örömmel üságoztam Sziklainak, hogy remek szerepe lesz. Egy öreg, hülye arisztokratát fog játszani, a Bazin szerepét. Sziklai Kornél nem akarta elvállalni ezt a szerepet, hanem a címszerepet akarta játszani. Amikor nem kapta meg, úgy megsértődött, hogy megvált a színházról. A Magyar Színházból áthoztuk a kis Rátkait, ő betanulta a szerepet s olyan sikere volt, hogy többé vissza sem mehetett a drámai színházba. Operettkomikus lett.

* Rátkai Márton: Éva grófnő és Árvácska! Budapesten operett ugyszólván csak, akkor aratott nagy sikert, ha Rátkai intézte az ostromot a közönség kacagóizmái ellen, nélküle nem is igen volt elképzelhető derű és vígság a színpadon. És Rátkai két prózai vendégszereplése után, most igazi légkörében, az operettben lép az aradi közönség elé, szombaton és vasárnap este. Ebben tud igazán szüntelen kacagást árasztani, az igazán nagy Rátkai, az operettben lehet csak igazán gyönyörködni benne. Két kiváló másodarabját is választotta további aradi vendégfelléptelül a nagy művész. Szombaton este az Éva grófnő

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.
Erdélyben premier! Világszenzáció!
Jazz-Band-zenekar! — 5 lejjel emelt helyárak.
Pazar kiállítás. Fenségesen szép rendezés.
Szombaton és vasárnap d. u. 1/4, 1/6, 1/8 és 1/10-kor
Lengyel Menyhért világsikerű színműve!
ANTONIA Lilly
Damitával
Vasárnap d. e. 1/2 órákor:
Szenzációs premier **MATINÉ**
(Fanamet sláger.)
Modern leányok.
Főszerepben: **Collen Moore**
10-15 lejes helyárak.

Aradi nagybirtokosból budapesti laptulajdonos

Löbl János megvásárolta a Magyar Hírlap részvénypakettjét. — Egy aradi ur érdekes vállalkozása. — Hogyan cserélt gazdát a csanádmezei Löbl-birtok?

(Arad, szeptember 7.) Egy budapesti napilap körül a közelmúltban lefolyt nagyarányú tranzakcióról vesziünk hírt. A hír annál érdekesebb, mert egy aradi ur új irányú vállalkozásáról van szó. A „Magyar Hírlap” c. politikai napilap egyik legelterjedtebb orgánuma a radikális magyar sajtónak. Az annak idején politikai okokból betiltott „Világ” utóda ez a lap, amelyet ügyesen igazgatott adminisztrációja a magyarországi lapok közül elsőnek vezetett be sikerrel az utódállamok területére. A lap terjeszkedése új befektetéseket kívánt és így történt, hogy az újságvállalat tulajdonjogának majoritását képező részvénypakett eladásra került.

Röviddel ezelőtt történt, hogy Löbl János, néhai Löbl Gyula aradi nagykereskedő és nagybirtokos egyetlen fia eladta csanádmezei birtokát. A magyar földreform anynyira megosonkította a csanádmezei Löblgazdaságot, hogy Löbl János ambícióját és munkaterét nem elégítette ki többé a megmaradt néhány száz hold. Előbb eladta a pompás és sikereiben gazdag versenyistállóját,

azután pedig Haász Antal csanádi nagybirtokosnak csanádmezei gazdaságát. A kiválóan képzett és nagytehetségű fiatalember gyönyörű bérpalotát vásárolt Budapesten, ahová később áttette lakását is. A magyar főváros aztán tág teret nyújtott Löbl János kitűnő képességeinek érvényesülésére. A irodalom iránt való előszeretete és vonzalma írói és újságírói körök közé vezette. Időnként mély tudásra valló és hivatottságot eláruló gazdasági és társadalmi cikkei is jelentek meg a budapesti napilapokban.

Eme kapcsolatok folytán történt, hogy Löbl János a napokban magához váltotta a „Magyar Hírlap” újságüzemvállalat részvénytöbbségét.

Az új laptulajdonos jelenleg a Drezda mellett levő Weisser Hirsch-beli Lahmannszanatóriumban nyaral, ahonnan a „Magyar Hírlap” egyik legutóbbi számának érdekes cikket küldött a drezdai Zwingerről.

Löbl János fiatalos alkotóereje és szép tehetsége bizonyára új, fejlődő korszakot fog jelenteni a „Magyar Hírlap” életében.

„Tűzbrigád”

ma, szombaton és vasárnap
4, 6, 9 órákor
az ujaradi mozgóban

ügyvédjében lép fel, vasárnap este pedig az Árvácska Alajosában, amelyekről mindenkor úgy emlékezett meg, mint két legnagyobb szerepéről. Két aradi urileány föllépése is növeli a két kiváló estének érdekességét. Az első este az Éva grófnőben Indra Manyi, színházakadémiát végzett aradi urileány, a második estén pedig Bodnár Klári az Árvácskában játszanak fő női szerepeket. Tehát ugyancsak kiváló sikerű estéknek ígérkeznek Rátkai aradi operett-estéi, amelyeknek jegyei a téli színház pénztárában válthatók, az előadás megkezdése (9 óra) előtt pedig a nyári szinkör jegypénztárban kaphatók.

* U. Éghy Ghyssa testkultúra kurzusaira beiratkozások délután 4 órától. Bohus-palota.

* Arad szívével összeforrt az Erdélyből most távozó Seidner Imre hírlapíró, aki szeptember 16-án, vasárnap este 9 órákor rendezti ünnepélyes művészestélyét a Kulturpalota nagytermében. Az estély iránt óriási érdeklődés nyilvánul meg városszerte. Az est méltóságteljes fényét Goldis László, a nagy politikai és kitűnő író pódiumra lépése adja meg. A vendégként ideérkező írók közül különösen nagy érdeklődés előzi meg Fekete Tivadarnak, az aradiak népszerű írójának szereplését. Meg kell említenünk még dr. Turnowzky Sándort, Zala Bélát, Ormos Ivánt, aki a „Köszönöm”, „Veronika” és „Bus szüret” című szebbnél-szebb költeményeivel lép a közönség elé. Az estély zenei szenzációja pedig Lipovan Octavának, a román nemzet második Grozavescujának gyönyörűnek ígérkező ének-

számai lesz. Művészi ének-, tánc- és zeneattrakciók. Jegyek szombattól Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

* Volt aradi színésznő Budán debütált az Erdészleányban. Ismeretes, hogy annak idején, amikor Zilahy Irén, az aradi származású, immár beutott pesti szubrettprimadonna fölkerült Budapestre, sorsdöntő első sikerét Jarno gyönyörű operettjében, az Erdészleányban aratta a Budai Szinkör színpadán. Most a Budai Szinkör állandósításával fölelevenítésre kerülnek az elmúlt szezon szépsikerű operettjei s így az Erdészleány is. Mint érdekesség feltétlenül említésre méltó, hogy a címszerepet most is egykori aradi színésznő játsza: ezuttal Kiefer Lujzára, a volt aradi vigjátéki naivára esett Sebestyén igazgató választása és Kiefer Lujzával már meg is volt a Budai Szinkörben az Erdészleány reprize. Nemrégiben úgy volt, hogy Kiefer Lujza végleg visszavonul a színpadtól férjhezmenetele miatt, azonban a fiatal művésznőben győzött a színpad iránti vágy és legyőzve a férji tilalmat, ismét visszatért a színházi világ ragyogásába.

* Vasárnap délután is fellép Rátkai a Zebrában. Hihetetlenül nagy az érdeklődés Rátkai iránt, úgy, hogy a művész elhatározta, hogy még egy ötödik előadást is beiktat aradi műsorába és a szombat s vasárnap esti előadásokon kívül vasárnap délután a csütörtökön pompás sikert aratott bohózatban: a Zebrában lép fel egészen mérsékelt helyárak mellett a nyári szinkörben Rátkai. Jegyek a téli színház pénztárában.

Ma, szombaton éjjel 12 órával kezdettel a naponta nagy sikert aratott világhírű Hawaii-jazz, a Dácia udvari, megnagyobbított tánchelyiségében játszik,

42

ahol a már bemutatott táncokon kívül újabb, eredeti hawaii-táncokat és énekszámokat mutatnak be.

42

Kun Béla újból Európába jön.

Olyan hatalom lesz Nyugateurópában, mint Borodin volt Kínában.

(Berlin, szeptember 7.) A fajvédőkhez közelálló, de Moszkvával is kacérkodó Deutsche Zeitung közli legutóbbi számában azt a Moszkvából érkezett jelentést, amiről már az Aradi Közlöny távirati tudósítás nyomán megemlékezett, hogy Kun Bélát a kommunista internacionálé végrehatóbizottsága a nyugateurópai osztály elnökévé nevezte ki. Ennek következtében Kun Béla befolyása vetekedni fog Bucharin és Stalin be-

folyásával. Kun Béla feladata az lesz, hogy a kommunista internacionálénak Nyugateurópa bolsevizálását célzó akciót irányítsa. Ugyanaz a hatalom fog Kun Béla kezében összpontosulni nyugateurópai szempontból, mint Borodin kezében Kínában. Kétségtelen, írja a lap, hogy Kun Béla a legrövidebb időt belül fel fog tünni Nyugateurópa fővárosaiban, hogy megkezdje bolsevik agitációt.

Jön!

Jön!

Jön!

Az egész világon ünnepezt

Doni kozák kórus

PLATOFF

Kulturpalota szept. 18.

Jegyek Sándor Ferenénél.

„Felsőbb okok” miatt felakasztotta magát egy aradi hivatalnokleány.

Szárnycsi Vilma minden ok nélkül elbocsátották a gépüzemi telefonközpontból. — Egyik főtisztviselő nőrokonát akarta állásához juttatni és a családfenntartó Vilma kenyér nélkül maradt. — Az utolsó pillanatban vágta le a kötélről.

(Arad, szeptember 7.) Mintha Isten háta mögötti faluban járna, úgy érzi magát az ember, amikor elérkezik a gáji Strada Faurilor (Kovács-uccába). Itt megszűnnek az uccasok, mezei virágokkal behintett szántóföldek húzódnak el a láthatár végéig. A harmincas szám alacsony, sárgára meszelt házacska. Innen jár be hivatalába mindennap Szárnycsi Vilma, a városi gépüzemek tisztviselője, akinek tragédiájáról tegnapi számunkban beszámoltunk, egy szürke kis rendőri jelentés nyomán. A rendőrségi riport-könyv ezt mondta: — Szárnycsi Vilma 25 éves leány, lakásán felakasztotta magát. Tettét idejekorán észrevették és megmentették. Az ok ismeretlen.

A sablonos rendőri hír azonban megrendítő tragédiát rejt magában. Valahogyan meg is érzi ezt az ember, amikor belép a sárga ház kapuján, amelyen belül mindenütt szomorú arcokkal találkozik a látogató. A házban nagybeteg, idős asszony fekszik, az öngyilkos leány édesanyja, akinek ágya mellett, kisírt szemmel áll Szárnycsi Vilma gépüzemi tisztviselőnő, aki néhány évvel ezelőtt talán nem is álmodta, hogy egy öngyilkosság, hír hősnője lesz.

„Súlyos okaim voltak”...

Szárnycsi Vilma nehezen bírható szóra, de amikor elkezdte tragédiája történetét, megfélekedik mindenről és felcsukló zokogás közepette mondja el, miért akart megválni az élettől.

— Súlyos okaim voltak arra, hogy öngyilkos legyek, — mondotta — mert teljesen ártatlanul megfosztottak állásomtól és két heti felmondással, lelkiismeretes, hűséges szolgálat után kidobtak, mint egy rossz eselődöt. A városi gépüzemekben 3900 lej havi fizetés mellett a telefonnál teljesítettem szolgálatot. Munkámat rendszeresen láttam el és ennek dacára, most, szeptember elsején az üzemek egyik főtisztviselője tudomásomra hozta, hogy 15-étől el vagyok bocsátva. Megkérdeztem, mi az oka, talán nem végeztem rendszeren kötelességemet, vagy talán tudtomon kívül vétettem valamit? Minden kérdésemre azt felelték:

— Nem a munkája ellen van kifogás. Maga rendszeren dolgozott, amiről bizonyítványt is adhatunk ki. De 15-én mégis mennie kell, mert magasabb okok kívánják a távozását. Ne is kérdezze mi az oka, úgy sem mondhatjuk meg.

— Ennyi volt a válasz, amit kérdezősködésekre kaptam. Ekkor sirva hivatkoztam arra, hogy kis fizetésemből tartom el édesanyámat, erre pedig az volt a felelet:

— Megadjuk magának az egész havi fizetését, de 15-én mennie kell.

Kettős tragédia a gáji kisházban

— Sirva jöttem szolgálat után haza. Édesanyám hetek óta fekszik májbetegséggel s az

orvos minden izgalomtól eltiltotta. Észrevette elkeseredett hangulatomat, kisírt szememet és amikor megkérdezte az okát, mindent elmondtam. Ettől fogva édesanyám állapota állandóan rosszabbodott és a háziorvosunk kijelentette, hogy katasztrófától lehet tartani. A jövőt teljesen reménytelennek láttam, anyám haladoklik, egzisztenciámat elveszítettem és ez érlelte meg bennem az öngyilkosság gondolatát. Egy őrizetlen pillanatban, végső elkeseredésemben elkövettem tetteimet, de észrevették és levágtak a kötélről. Most pedig itthon vagyok, a kiállott izgalmak beteggé tettek és nem tudom mit tartogatók még számomra a jövő. Talán megjavul a helyzetem és minden ismét jó lesz, de lehet az is, hogy hamarosan ismét ott állok a végső ponton és megint a halált választom. Hiszen az egyedüli barátja az elhagyatott, sorsüldözött embernek, ott megszabadul az ember minden gondtól, üldözöttségtől és szenvedéstől. Most nem tudok mondani, legfeljebb még egyet: még nem jött le a felmondásom.

még az állásomban vagyok, de a helyemet már betöltötték. Utódom az egyik gépüzemi főtisztviselő közeli rokonu.

Az igazságomat azonban nem hagyom, mert a gépüzemek vezetői maguk is beismerték, tanak előtt, hogy a kötelességemet hiven végeztem és nem volt különösebb ok az elbocsátásomra. Fel fogom keresni az illetékes fórumokat és ha munkámnak nem is lesz más eredménye, de

A sajtót okolják a petróleumbotrány miatt

Hivatalos cáfoló nyilatkozat szerint a lapok felfújták a panamügyet. — A bűnösök elnyerik büntetésüket.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának távirata.) A mai nap nem hozott semmi újat a petróleumpanama ügyében. Mindössze egy kormánynyilatkozat készült el, amely megcáfolja az ellenzéki sajtó cikkeit. A hivatalos nyilatkozat a következő:

A petróleumpanamával kapcsolatosan a lapokban megjelent polémiákra vonatkozólag illetékes helyen kijelentük, hogy ezeknek személyi hátterük van. A sajtó, a nyári uborkaszegzonban, egyéb anyag hiányában ki akarja használni ezt az eseményt. Egyszer és mindenkorra tudomásul kell venni, hogy:

1. az igazságszolgáltatás meg fogja tenni kötelességét;

2. a kormányban és a liberális-pártban senki sem gondol arra, hogy a bűnösökkel szolidaritást vállaljon, bárkiről is legyen szó és senki sem fog intervenálni a vétkesek megmentéséért;

3. a liberális-párt szolidaritását és közismert fegyelmességét nem fogja megingatni sem a petróleum ügy, sem más kérdés.

MAROSPARTI APOLLO
9 órákor 5, 7 és 10-kor
Ma, szombaton utoljára:
Jeruzsálem haldoklása.
Modern dráma minden vallási és történelmi irányzat nélkül.
Eredeti helyszíni felvételek.

URANIA URANIA
5, 7 és 10 órákor
Ma, szombaton és holnap vasárnap:
Könnyek uccája
(AZ ALGIRI ASSZONYNEGYED).
A leánykereskedelem legszenzációsabb filmje.
Eredeti Algiri felvételek.

A Holnap, vasárnap d. e. 1/2 órákor A
P Nagy Matiné P
O A 13-as bérkocsi O
L Lilly Damita legjobb filmje. L
L Ezt megelőzi: L
O Ica And Bela O
excentrikus tánc duettje.

U Holnap, vasárnap d. e. 1/2 órákor U
R NAGY MATINÉ: R
A AKI MÉR, AZ NYER A
Livio Pavanelli és Elga Brihkel.
Ezt megelőzi: Gergely Lajos
előadóművész fellépte.

legalább megtudom azokat a titokzatos okokat, amelyek azt kívánták, hogy egzisztenciámat elveszítsam.

Ennyit mondott Szárnycsi Vilma gépüzemi tisztviselőnő és ezek után alulírott azon alázatos kérelemmel fordul az illetékes fórumokhoz, szíveskedjenek felvilágosítani, melyek azok a „felsőbb okok”, amelyek elverték a 3900 lejes Szárnycsi Vilmatól kenyerét és a gyilkos kötél felé kergették, hogy megvonagló arcfintorral fejezze be huszonöt éves életét...?

Marosi Rudolf.

A sajtót okolják a petróleumbotrány miatt

Hivatalos cáfoló nyilatkozat szerint a lapok felfújták a panamügyet. — A bűnösök elnyerik büntetésüket.

Természetes, hogy ártatlanul megtámadott személyek, akik nem érzik bűnösnek magukat, a lapokban igyekeznek megvédeni reputációjukat úgy, ahogyan tudják.

A petróleum-panama másik cáfolatát Burdan liberális képviselő adta ki. A hunvadmegyei liberális képviselő, akiről a lapok azt írták, hogy a petróleum-panama miatt külföldre szökött, kijelentette, hogy nem menekült a külföldre, annál kevésbé, mert neki semmi oka sem volt erre. Ő nem kapott kedvezményes utlevelet, hanem saját autóján utazott külföldre, családjával együtt, egy hónapi szórakozásra.

— Indiától Londonig öt nap alatt. Londonból jelentik: Nagy tömeg fogadta az elmúlt éjszaka a fényesen kilágított croydoni repülőtérre Bernard repülőkapitányt, aki Xenia nevű gépével öt nap alatt megtette az utat Indiából Ezt az utat a leggyorsabb gőzös is csak három hét alatt képes megtenni. A repülőt nagy ovációban részesítették.

Nem kapnak fizetést a permanens bizottságok tagjai.

tagjai. Az új közigazgatási törvény csak szakértői jelleggel ruházza fel őket. — A falvak primárai közvetlen a belügyminiszteriumhoz tartoznak.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-i tudósítójának telefonjelentése.) A közigazgatási törvény módosítására kiküldött bizottság ma ülést tartott, amelyen megbeszélést az eddig javasolt változtatásokat. Eszerint a falvak primárai nem tartoznak a jövőben a prefektusok alá, hanem közvetlenül a belügyminiszterium hatásköré alá rendelik őket.

A legérdekesebb változtatás az, hogy a megyei és városi permanens bizottságok tagjai nem lesznek köztisztviselők, hanem csak szakértői jelleggel ruházzák fel őket. Ennek megfelelően a prefektus és polgármester akkor hívhatja össze az állandó választmányt, amikor szükségesnek látja és így a heti összejövetelek elmaradnak. A változás következménye az, hogy a permanens bizottság

tagjai nem kapnak rendszeres, havi fizetést, hanem csak napidíjat arra az időre, amelyre összehívják.

A prefektusok a megválasztott községi tanácsokat kötelesek a megválasztás után azonnal beiktatni. A belügyminiszterium a megye és város költségvetésénél döntő szerepet kapott. Eddig a miniszterium az egyes tételeket a költségvetésben nem törölhetette, hanem azokat vissza kellett küldenie az illető tanácsnak azzal, hogy javasolja a förlést. A módosítás szerint a miniszterium szabadkezettel kap és bármely tételt törölhet a tanács beleegyezése nélkül. A bizottság hétfőn tart újabb ülést Duca belügyminiszter elnöklése alatt.

Magyar invázió Ostendében, a milliomosok fürdőhelyén.

A világfürdő zsáfolva van magyarokkal, akik a legegyszerűbb módon költsékezik, — Kartyacsaták, ahol milliók oserálnak gazdát. Löwenstein hányzik nagyon Ostendéből.

A világháború előtti Ostende volt Európa legmondánébb fürdőhelye. Azóta Biaritz és Deauville előtérbe nyomultak, de senki sem hányja meg, aki még ma is hiven kitart Ostendénél. Ott a méretük maguk is imponálóak. A tenger frissítő hullámaiban, a strandokon, a palotásorok között tíz és tíz ezernyi tömeg nyüzsg, szórakozik és élvezi a világfürdő örömeit.

Utó-olimpiász a kartyatermekben.

A vendégek zöme angol, — sok a német, francia, de a legmeglepőbb az idén a magyar invázió. A kurszalón igazgatója kimutatta, hogy az idén a vendégek számának emelkedésében Magyarország tartja a rekordot. Tíz-szeres most a magyar vendégek száma. Lépten-nyomon pesti ismerősök találkoznak, üdvözlik egymást és fő téma az, hogy mennyit veszítettek tegnap a — zsigában. A „jeu“ itt is a legnagyobb csábító. Aki elkezd vele, az rabja lesz a játékszenvedélynek; nem lát, nem hall, nem élvez semmit, csupán a játék érdekli. A játéksatákban egymást hajszolják a szenzációk. Mesés nyereségek és veszteségek forognak közszejón.

Sok magyar jött ide Amsterdamból egy kis utó-olimpiászra és olimpiakonok lettek itt is, de a — vesztesben. Ugyanilyen eredménnyel működött a maximum-asztalnál minden délután egyik milliárdos nagyiparosunk. Csak a legnagyobb tízezeres fehér zsetonokat rakta és vajmi ritkán nyert. Persze néha a játék óriási, szenzációs méreteket ölt. Így K..... newyorki bankár egyszer egy 800.000 frankos bankot tartott és veszített el. A szerencsés nyerő Declaerd belga szenátor volt. K.... azon este 3.000.000 frankot veszített. Egy ismeret, elégáns pesti sportsmann is a nagy játékosok sorában szerepelt. A roulettben itt nincs zéró, hanem a bank minden nyerőjétől levon 3 százalékot.

Nem kevesebb, mint hét zenekar gondoskodik a vendégek szórakoztatásáról. Ezek felváltva játszanak a napnak minden szakában.

Belga-n-agyar flörtcsata.

Valóságos állandó szépségverseny van itt és dicséretreméltóan szerepelnek a magyar szépségek. Mindenki elragadtatással beszél a magyar nők páratlan, sikkes, elegáns szépségéről. Este az „Ambassadeur“ dancngya a legszebb és itt történt ez a kedves magyar-belga flörtcsata.

Egyik este az „Ambassadeur“ dancngyán voltunk több belga barátunk társaságában. Asztalunk mellett eltáncolt többször egy ismeret magyar szépség, egy káprázatos fekete csipke esticoaletthen. Az egyik belga barátom hirtelen így sóhajtozik nekem:

— Nézzé csak uram ezt a gyönyörű nőt, a világ legboldogabb embere volnék, ha vele táncolhatnék.

— Nos uram — válaszoltam gyorsan, — Ön lesz rögtön a világ legboldogabb embere.

És a pesti szépség engedelmével bemutatam a belga rajongót és ezzel megindult egy magyar-belga „entente amical“, melynek színtéke Ostende—Brüsszel—Budapest között folyik. A szerelmes belga minden este kirogott autóján Brüsszéből Ostendébe, hogy lássa szerelmét és reggelre visszaautózta a 160 kilométert. És hogy azóta Pestre visszarepült „Ó“, minden délután „dringend“ felhívja Brüsszel Budapestet. Sőt, e napokban Pestre utazik a belga balga szerelmes.

Ostendében az idén is temérdek érdekes személység fordult meg. Ott volt a Ló ny a y hercegi pár. Óriási feltűnést keltett esténként a Casino-ban a szépséges bécsi Reitzes báróné, mesés ékszerével és gyöngysorával, mely ötször volt nyaka köré fonva. Ugyancsak ékszer-szenzáció volt Opel autógyáros menyasszonya.

Ostende nagy gyászára hiányzott az idén egyik leghívebb vendége: Löwenstein. Legendákat beszélnek róla. Mint szegény, ismeretlen fözsdelegnök indult el és tíz esztendő múlva a világ nábobjainak harmadika lett. Saját repülőgéppel utazott és Ostende volt legkedvesebb tartózkodási helye.

Ostendei magyarok.

Az ideai ostendei magyar-invázió bizonyossága annak, hogy Ostende még most is a mondén tengeri fürdők sorában a legelőkelőbbek. Mert mi, magyarok, mindig megtaláljuk a legjobb helyeket, ahol mulatni, élvezni és élni lehet igazán. Ebben mi szakértők vagyunk. Persze, teljesen lehetetlen leadni az ideai ostendei magyarok névsorát. Hasábokat töltene ez meg. Így csak néhány nevet jegyezük ide azon kedves honfitársak közül, akiket itt véletlenül láttam:

Itt voltak: Kohner Willy és Dirsztay Gedeon bárók, Klein Gyula, Rasso Illés, Rosenberg Hermann, Székács Antal, Davidsohn Horace, Beimet Sándor, Fellner Henrik és Alfréd, Mészáros Ervin, Brüll Alfréd, dr. Kann Sándor, Fried Pál és ifju neje, dr. Tóth Péter vívóbajnok, Zombory Richárd és neje, Salamon Tivadar, dr. Friedrich Vilmos, dr. Párkány Frigyes, Büchler Lajos, Stadler Benedek, lovag Wahl Oszkár, Bódy Tivadar, dr. Czukor István tanár, Ferenczi Marci és Ferenczi Sándor és hogy a hölgyek közül is említsek néhány nevet: az arisztokrácia egyik legünnepeltebb szépsége, özv. Széchenyi Imréné grófnő, azután Hatvany Károly bárónő, Schuller Gusztávné, Princz Mimi, Stroels Helén filmművésznő és az a sok-sok többi magyar, akik csak úgy, mint én, nehéz szívvel búcsúzunk a káprázatosan gyönyörű, mondén és felejthetetlen Ostendétől, amely épp most zárta be egyik legfényesebb szezonját. (—)

HIRDETÉS. Patkány, egérirtó, macska egérirtó, **RATINOL.**
 Biztos hatású irtószert, gyakorlaton írt. Még állatra és emberre ártalmatlan. Napi árban állandó friss minőségben, utárvétellel szállítja.
 Ratinol Laboratorlum Vezérképviseletége Arad, Str. Grig. Alexandrescu 47

HIREK.

— Lapunk legközelebbi száma a közbeszó Kíasszony napjának egyházi ünnepe miatt kedden reggel jelenik meg.

— Holnap nincs munkaszünet. Mindennemű tevédecsek elkerülése céljából ezúton közli az aradi rendőrprefektura, hogy holnap, Kíasszony napján nincs munkaszünet. Gyárak, műhelyek dolgozhatnak, üzletek egész napon át nyitva tartanak.

— Változások a magyar kormányban. Budapestről jelentik: A Magyar Távirati Iroda jelentése szerint a kormányzó Bud János eddigi pénzügyminisztert tárcanékküll, gazdasági miniszterré nevezte ki, új pénzügyminiszter dr. Wekerle Sándor lett, míg honvédelmi államtitkárrá Gömbös Gyulát nevezték ki.

— Nem szeptember 18., hanem szeptember 25. az idegen állampolgárok jelentkezési határideje. Mai számunkban részletesen foglalkoztunk az ezévi, most szeptemberben lebonyolításra kerülő idegen-revizló módozatával. Ezzel kapcsolatosan technikai hiba folytán úgy írtuk meg, hogy az ittmaradás meghosszabbításának kérvényezési határideje szeptember 15. Most helyreigazítólak közöljük, hogy szeptember 10-től egészen 25-ig fogad el az állambiztonsági hivatal idegen-jelentkezéseket, vagyis a kérvényezési határidőt nem szeptember 15-iki, hanem 25-iki terminusban állapították meg a hatóságok.

— Kiküentetett vezérigazgató. Egy Aradon is jólismert, kiváló budapesti közzgazdasági vezérferflu kiküentetéséről ad hírt budapesti tudósítónk. A magyar kormányzó, a miniszterelnöki teendők ideiglenes ellátásával megbízott népléki és munkügyi miniszter előterjesztésére, Gergely Vilmosnak, a Magyar Vasuti Forgalmi R.-T. ügyvezető igazgatójának, közzhasznu, érdemes tevékenysége elismeréséül a magyar királyi kormányfőtanácsosi címet adományozta. Gergely Vilmos vezérigazgató rokonszenves egyéniségére még abból az időből emlékeznek sokan Aradon, amikor az aradi közuti vasút a vezetése alatt álló intézet érdekkörébe tartozott. Az új kormányfőtanácsos egyébként még fiatal ember, aki eredményekben gazdag közzgazdasági tevékenysége dacára is még csak a harmincas éveket tapasztassa.

— Beiktatták az illai gör. keleti esperest. Illai (marosillyei) tudósítónk jelenté: Lélekei előünnepély keretében iktatták be az illai gör. keleti egyház új esperesét, Jozan Gyulát állásába. A beiktatási ünnepségen az összes egyházak képviselői résztvettek. Az egyházi beiktatást Proce szent-széki ülnök végezte, majd utána száz terletekes bankett volt az új esperes tiszteletére.

— Egy aradi fatisztviselő tragikus ifalala. Róna Jenő, az aradi Lomási Erdőpar R. T. főtisztviselője Galócáson tegnap elhunyt. Rónának egy paratífuszból keletkezett, szkepszise volt, amely a harminchat éves főtisztviselő halálát okozta. Temetése ma délután fél hat órakor folyt le a temető halottas házából, nagy részvét mellett. A főrabbi beszéde után az énekhar gyászalókat énekelt, majd Stern Gyula, a Lomási Erdőpar vezérigazgatója magasszárnyalásu, megható gyászbeszédben búcsúzott az elhunyt kartárstól az igazgatóság és a tisztviselők nevében, majd lendületes szavakkal méltatta az elhunyt érdemeit. A vezérigazgató beszédecének hatása alatt a gyászoló közönség könnyezve áldozott az elhunyt emlékének.

„**Felicia**“
 Arad legelőkelőbb és legmodernebb
 női divatszalonja megnyílt,
 a garantálja a legkényesebb izlések kielégítését is.
 Str. Eminescu (Deák F.-u.) 29.

— Elfogták az illai szélhámos gyöngyövénykereskedőt. Illai (marosillyei) tudósítónk jelenté: Beszámoltunk arról, hogy Ziller József, a szélhámos gyöngyövénykereskedő több csalás elkövetése után megszökött Marosillyéről. A dévai szigurancának sikerült tegnap elfognia a szélhámos kereskedőt, akiről kiderült, hogy állandó lakhelye a severinmegyei Marul község volt és hogy mint katonaszökevényt körözték.

— Sámson Jakab úri szabó (új Neumann-ház) őszi szövetségkülönlegességei beérkeztek.

Mirjam és Makzor imakönyvek nagy választéka SANDOR FERENC-nél, meuevházál szemben.

— Okirathamítás miatt letartóztatták a Temesvári Hitelbank igazgatóját. Nicu Ioan, a Temesvári Hitelbank egyik igazgatója ellen okirathamítás miatt bünvádi feljelentést tett Cionca Gábor egeresi földbirtokos. Az igazgató háztűznözében volt Cioncanál és megigérte a földbirtokosnak, hogy egy megfizetendő állást fog neki szerezni a banknál. Egy üres papírlapot tett elébe és kérte, írja alá csupán a forma kedvéért. A feljelentés szerint az aláírt lapot az igazgató oly értelemben töltötte ki, hogy Cionca a banknak különböző hitelezőknél fennálló tartozása fejében készfizetendő kezességet vállal 2.800.000 lej erejéig. Cioncát a hitelezők perelték és foglalásokat eszközöltek nála. Az ügyészség a feljelentés alapján mára beidézte Nicut, aki helyett könyvelője jelent meg azzal, hogy az igazgató Jugoszláviában tartózkodik. Minthogy azonban az ügyész az uccán látta, elrendelte előállítását és ma délből őrizetbe vették az igazgatót.

— Rátkai fellép az Újságíróklubban. Szombat este az Újságíróklubban Rátkai Márton a Hermelin című egyfelvonásosban lép fel. Pártnere Fekete Irén, az aradi színtársulat drámai együttesének kitűnő tagja lesz. A Rátkai-est éjszántájában kezdődik. Ezt megelőzően a világhírű Hawaui zenekar fogja szórakoztatni a közönséget. A klubestélyen csak klubtagok és közvetlen hozzátartozók vehetnek részt.

— Vezetéskutya megmárt egy aradi kereskedőcsaládot. Ma délből egy aradi kereskedőcsaládot küldött a városi orvosi hivatal a clujli Pasteur-intézetbe. Stein Ferenc Dorobantilor (Urbán Iván) ucca 26. szám alatt lakó kereskedő kutyája megveszett és az egész család megmaradt, a kereskedő kivételével, aki nem tartózkodott otthon. A kutya mára kímült és az állatorvosi hivatal a megelített boncolás után gyanusnak találta a kutyát. A megmártakat: Stein Ferencné, Stein Ibolykát, Stein Zoltánt, Stein Sándort és Macian Demetert. A kereskedő inasát az orvosi hivatal ma délután Clujra küldte, hogy a védőoltásokat megkapják.

— Gyanus körülmények között halt meg egy gurahonci asszony. Tegnap délután megjelent a gurahonci községhezán Florea Todor ottani földműves és bejelentette, hogy anyja, Florea Juana meghalt. A halottat megvizsgálta a járásorvos, aki megdöbbenve konstatálta, hogy a holttest nyakán fojtogatás nyomai látszanak. Észleletét jelentette a csendőrségnek, amely ma értesítette erről az aradi ügyészséget. Az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását és e célból dr. Bradcan Athanáz megyei főorvos és Savoiu ügyész kiszállnak Gurahoncra.

— A zsigmondházi gyilkos az aradi ügyészségen. Az aradulnoui (ujradai) csendőrség ma délelőtt beszállította az aradi ügyészség fogházába Daescu Miklós hűdört. Popl János zsigmondházi szőlőcserész gyilkosát. Daescut a napokban kihallgatják és azután valószínűleg átadják a timisoarai hadbírósnak, addig Daescu az aradi ügyészség foglya marad.

— Aradon még nem hallott dalokban gyönyörködhet a dalkedvelő közönség a Gutenberg Dalkör 25 éves jubileuma alkalmából október 7-én a Kulturpalotában lezajló hangversenyen. A Kovács Gyula karnagy vezetése alatt álló dalárda ez alkalommal önmagát fogja felülmúlni. Az estély művészi színvonalát sokszorososan fokozza Zala Bélának, a kiváló szavalóművésznek szereplése. A hangverseny iránt máris nagy az érdeklődés.

— Elhálásodásnál, köszvényél és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József” keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmezdítja az emésztést. Az anyagcserebántalmak gyógyító eljárásainak több kutatója megállapította, hogy a Ferenc József víz-kúra nagyon szép eredményhez vezet. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszertüzletekben.

— Hallamassek A. vizsg. fogász Str. Consistoriului 11. szabadságáról hazajött, rendeléseit újból megkezdte.

— Az idegenek ellenőrzésére szolgáló jelentő-lapok, illetve kérvények és nyomtatványok Pichler papírkereskedésében kaphatók.

— Müttermüller József zenetanár Piata Avram Iancu 21., tanít: zongorát, gordonkát, esetleg hegedőt is.

— Az Aradi Polgári Jótékony Egyesület Temetkezési Csoport II-ik osztályába a kedvezményes beiratkozás még csak néhány hétig fog tartani. Egyben felhívjuk taggyűjtőinket, hogy iverket a legrövidebb időn belül beadni sziveskedjenek, mert a csoport rövidesen megkezdí működését. Az első csoport igazgatósága egyben értesít tagjait, hogy f. hó 7-ikéig a 209-ik szelvényig esedékes a fizetés.

Sokmillió pénzügyi panama hiusult meg Romániában.

Bécsből jelentik: A kicsiny Lichtenstein hercegség olyan pénzügyi panama szenzációját állít át, mely egyrészt a világerdeklődés középpontjába helyezi ezt az utolsóul függetlennek megmaradt kis hercegséget, másrészt azonban kissé meg is ingatja alapjait. Érzí ezt maga az uralkodó herceg is, aki hajlandónak mutatkozik a teljes kár megterítésére. A sokmillió csalási ügy Romániával kapcsolatos és ezért különös érdeklődésre tarthat számot. A feltűnést keltő eset részleteit itt adjuk:

A Lichtenstein hercegség állami bankjának kétféle márkás, nyolcvanmillió lejes kára van, igazgatójának visszaélése folytán. A kár nagyságára jellemző, hogy a hercegség minden egyes lakosára 100 marka esik az okozott kárból.

Móricz Zsigmond ingujjban.

Egy nap a leányfalusi Móricz-kurván. Zsiga hű mint házigazda. Új szindarabot ír Móricz Zsigmond. Elkészít a „Sárarany” essé fordítását.

Virányi Elemér és a dorpattí essé egyetem aradi származású fiatal tanára Budapesten felkereste Móricz Zsigmondot. A nagy magyar íróról tett látogatásáról az alábbi érdekes riportban számol be az Aradi Közlöny olvasóinak:

A magyar kálvinista lelkesek házatáján él egy gyönyörű szokás: a parókia kapuja éjjel-nappal nyitva áll. A keresztény felebaráti és a magyar vendégszeretet fonódik össze testvériesen ebben a szimbólumban. Móricz Zsigmond nem kálvinista pap, de nála is állandóan tárva az a kiskapu, amelyen a megtestesült magyar vendégszeretet: a szives mosolyu házigazda fogadja az irodalmi érdeklődésű vendégeket.

Azt mondják, senki sem nagy ember hálóingben. Ellentétben a külföldi hírességekkel, Móricz Zsigmondot sem papucsban, sem hálóingben, sem pizsamában, sem semmiféle hasonló testfelületi fedőkésztségben nem lehet bemutatni. Csak egyféleképpen lehet őt elképzelni: amugy istenigazában magyarosan, ingujjban, kényelmes, széles gesztusokkal, méltóságos magyar tartással. Ugy jár-kél a maga leányfalusi portáján ez a magyar író, mint ha legalább is hetvenközblős tiszavideki parasztagda volna.

Egy essé kiadó lefordította az egyik legjobb magyar regényt, Móricz Zsigmond „Sárarany”-ját. A fordítás kézírata a napokban készült el s a nehéz munka után a kiváló essé műfordítóval, Ants Murakíri régi jó barátommal kimegyünk a gyönyörű nyárvegi vásárnap Leányfalura. A kikötőben összeakadunk Gellért Oszkárral, a „Nyugat” ismert munkatársával.

Nemes önteltséggel jár-kél mosolygós Arany János-arcával, ingujjra vetkőzve vendégei között Móricz Zsigmond. Férfiasságban tultesz valamennyiünkön. Pedig ez nagy szó, mert féllucat fehércseléd sűrög-forog körülötte állandóan. Felesége, a rajongásig szeretett „kisanya”: Simonyi Mária nincs idehaza. A Tátrában nyarat. De itt van az aranyos nagymama, a parancsnoklásra született, mindig intézkedő Jolka néni, meg a három lány. Nem hiába írta fel az egyik ajtóra valamelyik jószemű vendég: Ce que femme veut, Dieu le veut”. S hozzá még latinul is: „Vox feminae, vox Dei”. „Asszony szava, Isten szava”. Hanem azért akadt egy-két szava Zsiga bá'nak is Leányfalun...

Valami körülírhatatlan benső közvetlenség uralkodik a Móricz-tanyán. Maga a ház csak úgy árasztja magából az egészséges falusi hangulatot. A nagy kertben százezer szeg-

— Leépítési könyvolesóságok Kerpelnél. — Dr. D. Cosma főorvos szabadságáról visszaérkezve rendeléseit megkezdte. Rendel: belbetegeknek, tüdőbajosoknak, bőr- és nemibetegeknek. Röntgen-vizsgálatok. — rendel: 10—12 és 3—5. Piata Catedralei (Tököl-tér) No. 7.

— Fetter Irén hangversenyénekésnő külföldi utjáról hazaérkezett és az énektanítást újból megkezdte lakásán: Str. Cosbuc 4. szám I. emelet.

— Izr. Imakönyvek: Makzór, Miriam Kerpelnél.

A bank szervezete lehetővé tette, hogy a bank vezérigazgatója, Tohoony meg nem engedett tranzakciót hajthasson végre a kormányférfiak tudta nélkül. A vezérigazgató büns manipulációja azzal kezdődött, hogy beugratták a bankot, hogy csinálja meg az állami osztálysorsjátékot Romániában.

A román állami sorsjáték megrendezésére, illetve kézhezvételére szükséges „előzetes” lépések egymagukban félmillió svájci frankot emésztettek fel.

Az utolsó pillanathban azonban zátonyra jutott az ügy, mert a román állam (ki tudja kivel és hogyan tárgyaltak!) nem nyújtotta a szükséges biztonsági garanciákat a pénzcsoportnak.

fült számoltak össze a nyáron. Virág van mindfélé, nemcsak a lányok között. A gyümölcs-fák hamvas szilvát, csengő körtét, mosolygó almát teremnek. A kukoricát elvitte ugyan a szárazság, de jólesik üdögélni a vendéglő alatt, amely a mandulafával együtt egész évrevalót terem. A tennis pályára elhordott földjéből emelték a „regélőhegyet”. Lehet-e valami stilszerűbbet elképzelni, mint a legnagyobb élő magyar regényíró házatáján ezt a regélőhegyet? A villa maga kényelmes kuria. Világos, kényelmes. Számozatlanul állnak benne a szobák. A széles verandára vezető lépcső rácsos ajtaját, félfáit, a veranda előlő deszkázatát, annak tartóoszlopait a magyar népművészetből ellesett díszítésekkel maga az író faragta ki. Kezemuunkája a hasonló stílusú lámpatartó is. Tiszta művészetet lehel itt minden. Kálvinista templomokban, temetők fejében, magyar udvarházak kapubályványain, ajtófélfáin lehet látni ilyen faragásbeli motívumokat. Valahonnan Ázsiából hozták az ösmagyarok.

Móricz Zsigmond házában az egy napos „jött-ment” vendég is otthonosan érzi magát. Nincs itt feszes etikett, nincs álarcos ceremónia. Talán csak az ebédet és vacsorát jelző költöpszó emlékeztet az etiketre. Kolompiszó-

MAROSPARTI	APOLLO
9 órákor	5, 7 és 10 órákor
VASARNAP NAGY PREMIER:	
A szezon kimagasló eseménye:	
SVENGALI	
Paul Wegener feledhetetlen alakítása.	
Az énekbetéteket: HORVATH MICI urnő énekl.	
Rendez olesó helyárákkal.	

URANIA	URANIA
HÉTFŐN 5, 7 és 10 órákor	
Premier!	Premier!
A kék tenger csodái.	
A keleti tenger kincsének csodálatos felvételei.	
Rendez olesó helyárákkal.	

KÖZGAZDASÁG.

Pillanatsfelvétel az aradi gabonapiacról.

**A termelő gazdák csalódottan beszélnek a lecsökkent gabonáról.
„A mult heti vásár sokkal kiadósabb volt.”**

(Arad, szeptember 7.) A Bul. Regele Ferdinánd (Boros Beni-ter) kocsiabara fölött a mai hetipiacon szomorú emberek gubbaszkodtak. Jókedvvel, bizakodással hozták be Aradra a környékbeli falvakból a gabonát, abban a biztos reményben, hogy most is, mint az elmúlt héten, jó magas áron sikerül eladniok a búzát, rozsot, zabot és árpat, de csalódás érte őket. A gyéren jelentkező érdeklődők, a mult hetéhez képest, meglepően alacsony árakat ígértek. Eleinte fölényesen utasították vissza az ajánlattevőket és szinte sértődötten jelentették ki:

— Csak nem gondolja az ur, hogy a prima búzát, amit a mult héten hétszázhatvanért sem adtam oda, most hatszáznyolcvanért fogom elkötyvettyélni?

De nem használta sem a fölényesség, sem a sértődés, a gabonát nem vásárolták a mult heti áron. A falusi gazdák a déli órákig makacsul tartották az árakat, de mert nem akadt vevő, kénytelenek voltak a prima búzát mázsánként 680—700 lejért adni, a zab ára a mult heti 650 lejssel szemben 580—600-ra szállt le, az árpa 750-ról 680—700-ra esett, a rozs a mult heti 600 lejssel szemben 520—540 lejért is alig talált vevőre. Kukoricát egyáltalában nem lehetett látni a terménypiacon. A gazdák szerint olyan rossz volt a termés, hogy a tavalyi tengerit métermázsánként nem adhatják 940 lejnél olcsóbban, de mert nem szívesen adják el, be sem hozták Aradra.

Ez a feltűnő áresés kellemetlen meglepetésként érte a falusi gazdákat és okáról természetesen nem tudnak számot adni.

— A terménykereskedők az okai — mondja egy mondorlaki gazda — azok összevásárolják olcsón a gabonát, persze előre összebeszélnek, nehogy valaki nagyobb árat ígérien. Nekik könnyű, elraktározzák és megváriják, amíg megint emelkednek az árak.

Beszámoló

az Arad-Csanádi Takarékpénztár makói intézetének évi működéséről.

A bank teljesen független az aradi pénzügyintézetől.

A „Pesti Tőzsde” munkatársa egy interjúszorozat kapcsán beszélgetést folytatott Makón Csongor Árpáddal, az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár ottani vezérigazgatójával, aki a bank jelenlegi helyzetéről a következőket mondotta:

— A intézet 1924-ben alakult a 33 évi óta fennálló fiókból. Ma teljesen független Aradtól s teljesen helyi intézet, melynek részvényei is itteni tekintélyes polgárok kezében vannak. A vezetésem alatt álló takarékpénztár fejlődését legjobban bizonyítja, hogy a mult évben az itteni piacon tekintélyes alaptőke-emelést hajtottunk végre, melyet a piac vett fel s mely tranzakció teljesen le van bonyolítva s befizetve, miáltal saját tőkénk 471.000 pengőre emelkedett.

— Intézeti székházunk a Fő-ucca legszébb helyén épült, modern bankpalota s mérlegünkben 180.000 pengőben van felvéve. Az intézet elnöke báró Urbán Péter, aki állandó nexust tart fenn velünk. A takarékpénztári üzletágak állandó és fokozatos emelkedésén adhatok számot. A betétképződés fokozódó fejlődése azért örövendetes, mert bár a városi és megyei betétek kivonattak, a tőkeképződés a kisembereknél indult meg. Kihelyezéseink a betétek arányában emelkednek s legnagyobb részben bekebelezett váltóhitelek. Kamattételeink betétek után 7—8 százalék, kihelyezések után maximálisan 12 százalék. Klientélánk főleg a gazdaközönség és a hagymakereskedők. Magvakban is kitűnő a termés, a hagyma azonban úgy memyviségitelgem, mint minőségileg örövendetesen elsősorban, mert ez a piac gazdasági fellendülését is

val asztalhoz invitálni a vendégeket... Mint az Alföld végtelen horizonja támulna meg előttünk. Ez a házigazda tud élni és főleg tud magyarul élni, minden sallang, minden cifra nélkül. Magától értetődően. Az érkező vendég elé odarakják a kitűnő pörzsölt szalonnát, szalámit, kenyeret, sót, paprikát. Ő gondja, ha éhesen marad. A társalgás hamar megindul. Pohár bor is kerül az asztalra. A mese hétmérföldes csizmájába bújunk és országokat lépegetünk át egy-egy szavunkkal. Vészhelyre emberek hamar megegyeznek.

De újra otthon vagyunk a Dunaparton. „Gyerünk kuglizni” indítványozza Zsiga bá. Jolka néni „céká”-val játszék, azaz egymaga két személy helyett. Ő a legveszedelmesebb ellenfél. A gazda és Gellért Oszkár alkotják a másik csoportot, eszt barátommal pedig mint afféle „baráber”-ek tehetséges kezdőkként beállunk harmadiknak. Jolka néni asszonyos óvatossággal és kiszámítotttsággal játszik. Haiszányi pontossággal tudja, hová kell irányítani a tekét. Szédületesen vezet. Gellért Oszkár „mázli”-val dolgozik, amibe néha-néha alaposan belekorrigál a pech. Zsiga bá biztosan üt. Mindig oda talál, ahová céloz. — Ilyen tehetségek és ilyen versenytársak mellett eszt barátommal bizony nem igen tudunk „érvényesülni”.

Ebéd után helyzetváltozás. A két író bevonul a mester dolgozószobájába. Ott most nagy munka folyik: készülő új darabját, a „Szépasszony kocsisát” olvassa fel Móríc Zsigmond s műértő barátjának kritikai véleményét kutatja. Órákig elvitatkoznak, változtatnak, törölnek. A vita hevében új szempontok szikráznak ki. A nyitott ablakon át kihallatszik egy-egy mondatfoszlány. Így készül az új Móríc-darab, amely őszi slágerdarabul ígérkezik. Két felvonás már készen áll. Móríc Zsigmond, a jó gazda, példás apa, kiváló munkás is. Minden reggel öt órákor kel. Rengő buzatáblák sulyos kazzal helyett a betűk sűrű rendjeit gyűjti halomba. A legnagyobb munkát végzi: alkot. Mennyi álmatlan éjszaka, gond, kétség, lázas izgalom emészti közben az író idegeit. Nem csoda, ha Zsiga bá egyre azt hangoztatja: „fáradt vagyok”. „Mikor ezt meg azt a munkát csináltam, ezt vagy amazt a dolgot olvastam, akkor is nagyon fáradt voltam”. — „Olyan öreg vagyok, mint az ország” — mondja mélyértelmű hasonlattal Móríc. Pedig testi állapota után ítélve, Zsiga bá-nak nincs oka panaszra. Csak az ország is lenne olyan fiatalos, erőtel duzzadó, mint ő...

A gyerekek römiznek. Barátom, a Móríc-lányok „Észtikéje” elalszik a magyar ős történelem mellett. Jőmagam délelőtti kudarcomat akarom korrigálni: kuglizási gyakorlatokat végzek. A félelmes kugli-ellenfél, Jolka néni a kávé körül sürgölődik, a nagymama aranyos kedéllyel kacag bábuállítási buzgólkodásomon. Északi szél fúj és egyre-másra döntögeti a bábukát. Rekordot értek el ütés nélkül is. Partnerek jelentkeznek: Gellért Oszkár né és Virág. De nem hagynak „érvényesülni” az asszonyok sem. Lemaradok Móríc művészettörténet-szakos egyetemi hallgatóm mellett vagy 90 ponttal. Gellért Oszkár né is nagyon vezet. No hiszen, vesztett úgy az, melyet asszonyok ellen kell védeni.

Miközben a gazda új sikereken buzdul, vagy új akadályokon aggódik, a zajos fiatal-ság játszik, birkózik, kötődik. A gazda maga olyan mint az Ursten: nem látható, mégis mindenütt ott van. Egyszerűség, eleveenség, élet, logika és alkotás, termés és természetesség fogja biztos erkölcsi egységbe az egész háztáját. Semmi siettetés, semmi lázas izgalom, pedig közeledik már a hajó indulási ideje. Kemótos magyar kényelem. Nőnek a gyerekek, fejlődik, él, hogy szinte pihegése hallik, az iradalom. A kertben sárgul a fű, s ezüstösebb lesz egy hajszaút öreg Móríc-nagymama házában. A ház előtt fiatal nyírfa bontakozik, a házban virgona lányok serdülnek. A gazda maga pedig áll, szilárdan, mint a termő vendéglő. Olyan ez az ember, mint egy kárpáti szikla, amely belesüppedt az alföldi sárba. Az aranyat pedig sziklából vájják. Nem fog ki ezen az emberen sem az idő, sem az emberek, sem az ország, sem a hatalom, mert valamennyit a maga szolgálatába tudja hajtani.

Dr. Virányi Elemér.

Egy zímándujfalui értelmes parasztaszonnyal beszélünk. Sándor Józsefnének hívják. Ő is búzát, rozsot, árpat hozott Aradra. Ameddig lehetett, tartotta az árat, végre kénytelen volt olcsón eladni, mert nem vihette haza szégyeszemre, de meg kell a pénz az adóra. Könnyező szemekkel panaszkodik:

— Tizenháromezer lej adót vetettek ki ránk erre az évre. Ha jövő héten ki nem fizetjük, elveszik a párnánkat is. Már tegnap megerődült a dob a házam előtt és csak nagy könyörgésre kaptam halasztást. Be kellett hozni Aradra minden gabonámat, hogy kifizethessem az adót és sokkal olcsóbban kellett eladni, mint számítottuk. Tessék elhinni — sirja — hogy arra sincsen pénzünk, hogy kicseréljük az elromlott ekénket. Ki tudja, hogy miért lett olcsó a gabona. A szegény ember nem tud belátni az urak dolgába és azt kell csinálni, amit ők akarnak.

Egy ismert aradi terménykereskedő, aki épen kint volt a piacon és gabonát vásárolt, elmondotta, hogy az áresési tendencia a gabonárákban külföldről indult. Ennek a változásu oka az, hogy az utóbbi időben történt események nagyon előnyösek voltak a termésre. A parasztság természetesen panaszkodik, mert esztendőknél keresztlől hozzá szoktatták őket a körülmények, hogy száz és száz ezreket dugjanak el a ládájába. Szerintem sincsen okunk féltetni őket. Legfeljebb arról van szó, hogy az idén némi csalódás érte a falusi kisgazdákat, akik mindezeknek ellenére jómódu, sőt nagyobbbrészt vagyonos emberek.

Kora délutáni órákban kiürül a tér. Az üres kocsik, a kipihezt lovakkal bandukolnak hazafelé és az üres zsákokon ülve, szünet nélkül panaszkodnak a egészséges képi asszonyok és emberek.

jelent. A gazdasági piac helyzete konszolidált, a kedvező termés lebonyolítása után annak erős fellendülése várható.

— Félévi mérlegünk eredménye teljesen kielégítő s ez ad reményt, hogy az évi zárlat felülmulja a mult esztendei eredményeket.

— Battonyán fiókunk működik kielégítő eredménnyel.

Zürichben 3.15.50, Párisban 15.60 a lej

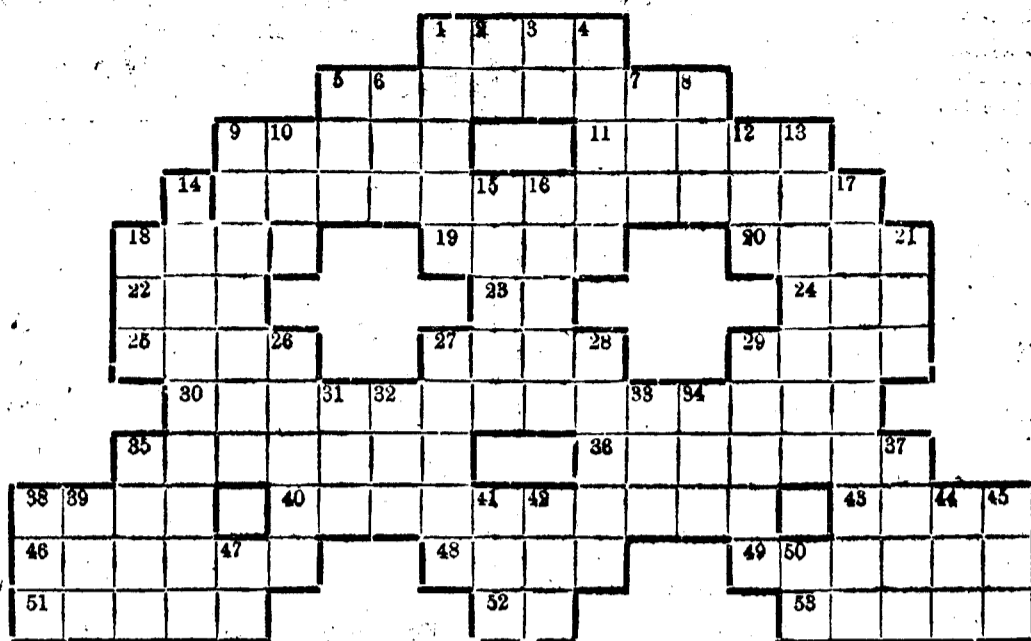
Helyi valutaárak. (Szeptember hó 7.)
Kifizetések: Berlin 39.50, Newyork 165.40, London 804.25, Páris 6.48, Milánó 8.67.50, Prága 4.90, Budapest 28.90, Zágráb 2.92.50, Bécs 23.35, Zürich 31.90. — **Áru:** Márka 39. dollár 164.50, angol font 800, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 5, pengő 29.20, dinár 2.90, osztrák schilling 23.50, svájci frank 31.50. — **PéNZ:** Márka 38.50, dollár 164, angol font 795, francia frank 6.40, olasz lira 8.60, cseh korona 4.90, pengő 29, dinár 2.85, osztrák schilling 23.20, svájci frank 31. — **Irányzat:** tartott.

Zürichi tőzsdényitás. (Szeptember hó 7.)
Berlin 123.72.50, Amsterdam 208.20, Newyork 519.25, London 2519.75, Páris 20.28, Milánó 27.18.50, Prága 15.39, Budapest 90.53.50, Belgrád 9.13, **Bucuresti 3.15.50**, Varsó 58.20, Bécs 73.18.

Zürichi tőzsdézárlat. (Szeptember hó 7.)
Berlin —, Amsterdam —, Newyork 519.27.50, London 2519.75, Páris 20.28, Milánó 27.18.50, Prága 15.39, Budapest 90.53.50, Belgrád 9.13, **Bucuresti 3.15.50**.

Bucuresti-i tőzsdézárlat. (Szeptember hó 7.)
Devizák: Páris 6.48, Berlin 39.70, London 802, Newyork 165, Milánó 8.68, Zürich 31.85, Prága 4.92, Bécs 23.50, Budapest 29, Varsó 18.75. — **Valuták:** Napoleon 642, márka 39.25, léva 1.21, török lira 0.85, angol font 799, francia frank 6.50, svájci frank 31.40, olasz lira 7.80, drachma 2.12, dinár 2.90, dollár 136.90, lengyel zloty 18.50, osztrák schilling 23.40, pengő 29, cseh korona 4.90.

Keresztrejtvény.



Vízszintes sorok: 1. Osztrák fizikus hullámgepe minden iskola fizikai szertárában ott van. 5. A szerelem dalosa volt Görögországban. 9. A világ egyik legnagyobb rádió leadóállomása. 11. Nagyszabású kereskedelmi egyesülés. 14. Angol író, leghíresebb regénye a „Mary Ann”. 18. Nagy amerikai gyáros. 19. Inkább veszteni lehet itt. 20. Üzlet, bolt angolul. 22. S-sel a királyok címe. 23. Az osmium vegyjele. 24. Női név. 25. Ékezettel latomb. 27. Arab női név. 29. Város Spanyolországban. 30. Proudhon híres mondása. 35. Rocnante is ez Don Quijote szerint. 36. Házastársak közt gyakori. 38. . . . Marte, amerikai író. 40. A legkisebb villamosított anyagi részek. 43. Ezzel mérik a búzát kicsiben vidéken. 46. VIII. Henrik második feleségének családi neve. 48. Az arany vegyjele kétszer véve. 49. Véglények (fon.). 51. . . . tés. 52. Népszerű szinagagató monogr. 53. Kártyafigura.

Függőleges sorok: 1. Rőgeszme. 2. Főkapitányhelyettes monogr. 3. A crom vegyjele. 4. Ártatlan ember eddig sem tud számolni. 5. Hónap (röv.) 6. . . . york. 7. Lop. 8. „Csak”, németül. 9. Folyam Boszniában. 10. „Es”, angolul. 12. Madár. 13. Perzsia fővárosa. 14. Zetrathustra másképen. 15. Filmkomikus vezetéknéve. 16. Pányva. Az Odysseában szereplő nép (Lotophagos.) 18. Teljesen jó, alkalmas. 21. Az erők istene. 26. Kun vezér. 27. Szardellagyűrű. 28. Egyik uralkodócsaládunk. 30. Kanalas oryosság. 31. Két „a” között az olasz éjlen kiáltás. 32. Angol sőr. 33. Ipari növény. 34. P-vel labdajáték. 35. Mária . . . (bucsjáráhely). 37. Város az ósi Egyiptomban. 38. Három azonos mássalhangzó. 39. „Király”, franciául (fon.). 41. Kínai találmány. 42. Nyelvtani fogalom. 44. Értékmegecsapódás. 45. Mestelen alak. 47. Angol egyetemi tektorunk monogr. 50. Történelmi egyetemi tanár monogr.

— **Megszilárdult a bucaresti-i tőzsde.** A bucaresti-i tőzsde az utolsó idők izgalmas hullámzása után megelégnült és megszilárdult. A Banca Nationala elérte ismét eddigi legmagasabb árfolyamát, 14.600 lej és megszilárdultak a bankpapirok, köztük a Romaneasca, továbbá a Resita. Külföldi vásárlások is megfigyelhetők a piacon, amely természetesen a lejtábilizálás hatása alatt áll.

— **Elrendelték a csődöt a Pancotai Népbank ellen.** A Pancotai Népbank, amelynek zavarairól már több ízben szó esett, néhány nappal ezelőtt váratlanul csődnnyitást kért maga ellen az aradi törvényszéken. Ezt a lépést az idézte elő, hogy a Pancotai Népbank nem tudott meg egyezni hitellezőivel, noha egy ideig úgy látszott, hogy a meg egyezés létrejön. A hegyvallal kigazdák, akikből a bank betétesek nagyrésze áll, azonban nem vállalták a kiegyezési kvótát és így a bank kénytelen volt csődöt kérni. Az aradi törvényszék kereskedelmi bírósága ma tárgyalta le a kérelmet és ki is mondotta a csődöt. A helyettes törvényszéki elnök, dr. Tamasdan Livius dr. Barsan siriai ügyvédet nevezte ki csődtömegmondónak. Barsan dr. helyettese dr. Raicu Aurel aradi ügyvéd. A hitellezők bejelentésének határideje december 6., a felszámolási tárgyalás pedig december 12-én fog lefolyni.

— **Tőzsdebirósági Utmutató** címmel Falus Lajos dr., az aradi áru- és értéktőzsde főtitkára és Trailescu Ionel dr., a tőzsde jogügyi titkára kiadásában minden kereskedőnek és ügyvédnek nélkülözhetetlen tartalmazza az aradi áru- és értéktőzsde új szokványait, melyek már e hó 15-én életbelépnek, a tőzsdei választott bíróság eljárási szabályait, a tőzsdei választott bíróságra vonatkozólag Erdélyben érvényes jogszabályok gyűjteményét, az aradi tőzsdebiróságnak, valamint a felsőbb bíróságoknak régebbi és újabb keletű elvi jelentőségű határozatait, stb. A mű egy kötetben román és magyar szöveggel jelent meg, ára finom vászonkötésben 300 lej. Kapható a tőzsde titkári hivatalában.

— **Piaci árak.** Burgonya 5—6 lej, hagyma 4 lej, tehénturó 16 lej, juhturó 50 lej, vaj 120—160 lej, alma 8—12 lej, körte 8—16 lej, szőlő 10—16 lej kilogrammonként, tojás 2.50—2.60

lej darabja, bab 16 lej, tej 8 lej, tejjel 40—45 lej literje, uborka 50 bani és 1 lej darabja. A baromfi piac árai: sovány liba 120—200 lej, sovány kacsa 100—140 lej, tyúk 100—140 lej, csirke 50—120 lej párja, kövér liba 220—300 lej, kövér kacsa 140—160 lej darabja. A gabonapiac árai: buza 680—700 lej, kukorica 940 lej, árpa 680—700 lej, rozs 520—540 lej méter mázsánként. Az állatvásár árai a multhatiek maradtak.

— **Csődkérés egy nagyszentmiklósi bank ellen.** Timisoaráról jelentik: A nagyszentmiklósi Banca de Scout pénztintézete ellen Kleitsch Katarina nagyszentmiklósi lakos nevében dr. Mioc kérelmet adott be a timisoarai törvényszékhez, hogy kliensének 87.000 lejes betétjére a bank adjon biztosítékot, ha nem tenné meg, úgy a törvényszék rendelje el a csődöt. A bank ügyésze, dr. Bogdan Antal kijelentette, hogy szerinte a betétkönyvtulajdonos, aki egy 70 éves öreg nő, nem birt tudomással arról, hogy milyen úton akarja ügyvédje pénzét biztosítani és azt állította, hogy a betevő nem adott felhatalmazást ügyvédjének a csődkéreésre. Tanukkal bizonyítja, hogy a bank mindezekig eleget tett kötelezettségének. Dr. Mioc kijelentette, hogy ügyvéd meghatalmazása értelmében jogosítva van minden módot és eszközt megragadni, kliense érdekeinek megvédésére és biztosítására. A törvényszék október 10-re halasztotta el a tárgyalást és közben a nagyszentmiklósi járásbírósg tanukat fog meghallgatni.

SPORT

Új autó-gyorsasági rekord készül.

Segreve angol őrnagy 450 lóerős autójával — élete vesélyeztetése mellett — 300 kilométeres gyorsasági rekordot akar felállítani.

(London, szeptember.) Segreve őrnagy, az ismert angol autóversenyző egy szárazon és vizen közölendő gyorsasági rekord megtételére tesz előkészületet. A kísérletek a floridai Dayton Beachben lesznek végrehajtva.

A kísérleti autóba 450 lóerős motort fognak beépíteni.

Miután az a veszély áll fenn, hogy az autót a rendkívül gyors hajtás következtében a leve-

Művész fényképek és levelező-lapok.

Nagy Gösa

göellenállás felemeli és így az esetleg felborulhat, ennek leküzdésére megfelelő előkészületeket tesznek. A most végzett kísérletek arra lehet következtetni, hogy

Segreve óránként 240—384 kilométeres sebességet fog elérni.

A legnagyobb nehézséget a pneumatik okozza, miután a kaucsuk a nagy gyorsaság folytán, a dörzsöléstől beálló forróságot semmi esetre sem bírhatja ki. E célra már speciális pneumatikot állítottak elő, de

a gyárosok kijelentették, hogy a kaucsuk tartósságát csak egy percre garantálják.

Segreve őrnagy azonban az egy perces kísérletet is elegendőnek tartja rekordjának elérésére. Az angol őrnagy saját maga kijelenti, hogy

vállalkozása életveszélyes.

Még vakmerőbb a motorcsónakkal végrehajtandó vállalkozása, amellyel 100 mérföldes gyorsaságot akar elérni. E vállalkozásnál az a veszély állhat elő, hogy a csónak az óriási gyorsaság folytán a levegőbe repül, míg

a bennülőket a víz alá süllyesztí a levegő ereje.

Szakkörökben Segreve vállalkozását rendkívül vakmerőnek és veszélyesnek tartják.

O Bírókiadás. Az aradi bírók bizottsága a vasárnapi mérkőzések vezetésére a következő bírókat delegálta: Gloria-CFR-pálya. 9 órakor Gloria-CFR ifj.—AAC ifj. bajnoki, vezető: Reich Alfréd; délelőtt fél 11 órakor ATE ifj.—Tricolor ifj. bajnoki, vezető: Horváth Lajos. Délután 1 órakor Hakoah ifj.—Egyetértés ifj. bajnoki, vezető: Behm Béla. Délután 5 órakor Hakoah—Banatul II. osztályu bajnoki, vezető: Manea Demeter. — Unirea-pálya: Fél 11 órakor Olimpia ifj.—Unirea ifj. bajnoki, vezető: Behm Károly. Délután fél 2 órakor Fortuna—Victoria II. oszt. bajnoki, vezető: Husztk Ferenc. Délután fél négy órakor Juventus—Vulturul II. oszt. bajnoki, vezető: Pfeiffer László. — Egyetértés-pálya: Délután háromnegyed 4 órakor Egyetértés—Frontiera II. o. bajnoki, vezető: Darázs István.

O Vasárnap! Nagy országos atl. verseny az AAC-pályán.

A filmsztár civilben.

A nők kedvenc Novarrójának a valóságban közönséges és semmitmondó arca van.

(Stockholm, szept. 7.) A mult héten érkezett vissza Berlinből Gösta Eckmann, a híres svéd színész, ahol a Forradalmi nász című filmjének felvételeivel volt elfoglalva. Megérkezés után kedélyes társaságban a következő érdekes esetet beszélt el barátainak:

— Egy este egy ismert berlini bankdirektor ismeretlen fiatalember társaságában érkezett az Opera-étterembe, ahol a filmszínészek és a filmhez tartozó emberek szoktak étkezni. Miután magának és vendégének vacsorát rendelt, odament az egyik szomszédos asztalhoz, ahol vidám társaság ült együtt. — Félrehívta az egyik filmrendezőt és arra kérte, figyelje tisztes távolból a társaságban ülő fiatalember arcát, de úgy, hogy az ne vegye észre. Szeretné nagyon tudni, vajon alkalmas-e az arca a filmhez, s nem lehetne-e kisebb filmszerephez juttatni. Elmondta, hogy rokona a fiu, akinek leghőbb vágya filmen szerepelni, még anyagi áldozatok árán is.

Egy óra mulva a filmrendező névjegyet küldött a direktor asztalához, azzal, hogy szeretne vele beszélni. Átültek egy másik asztalhoz, ahol közölte a bankdirektorral, hogy ha neki kedve volna filmezni, szívesen, de a fiatalember arcának semmi köze a filmtípus-hoz.

A bankdirektor felkelt, odament az egyedülmaradt fiatalemberhez, elhívta s bemutatta a filmrendezőnek ekként:

— Ramon Novarro.

HA NEM PÉLDÁNYONKÉNT VESZI MEG AZ „ARADI KÖZLÖNY“-t, hanem havonta 90 lejért előfizeti, csak 3 lej 60 baniba kerül egy példány.

Sokat megtakarít, ha mindennek előtt „RECORD“ divatruházat Str. Eminescu 15 (Dák F.-u.) felkeresi: 27 lej 1 m. mosott vászon, 34 lej 1 m. fehérnemű vászon, 38 lej 1 m. ágynemű vászon, 90 lej 1 m. alsólepedő vászon, 110 lej 1 m. kabátbélés selyem, 110 lej 1 m. gyapjuttalú 140 sz. Most érkeztek női és férfi kabátelmék, divatszövetek, selymek nagy választékban! Papiaműhelyünkben 420 lejtől kezdve a legjobb minőségig készülnek a p a p i a n o k !

NYILTTÉR.

E rovat alatt közzétettéért nem vállalunk felelősséget.
FIGYELMEZTETÉS.

Az „Automobilia“ S. A. tudomására adja a tisztelt vevőközönségnek, hogy Freier Jacob ur nem tartozik a cég kötelékébe, tehát nincs joga pénzt incassálni, a céget jegyezni, valamint semminemű üzletkötéseket eszközölni a cég nevében. Mai naptól kezdve az „Automobilia“ S. A. elhárít magáról minden felelősséget és nem veszi figyelembe a Freier Jacob ur által esetleg eszközölt és cégünkre vonatkozó üzletkötéseket.

Automobilia Arad, Societate Anonimă.

A TÖKELTES PATKÁNY ÉS EGÉR

IRTO SZER

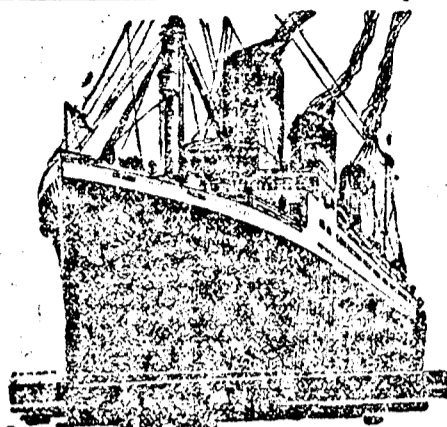
Ratopax

Chemorom Institut Chimic, Satu-Mare

Egy üveg ki-
parazítja há-
zából az ócsa-
szos patkány-
nyokat és
egereket!!!

KAPHATÓ
gyógyszertár-
okban és dro-
guériákban !!
ÁRA 115 (E)

Az ERDÉLYI ÉLET minden száma szenzációs tartalommal jelenik meg.



Amerikába utazók

menjenek csak

az egyedüli német társasággal a Hamburg — Südamerikanische Dampfschiffahrts Gesellschaft-tal, melynek hajói csak délamerikai kikötőkben kötnek ki.

Argentiniába,

Braziliába és Uruguaiba
Canadába és az Egyesült Allamokba pedig a

„Baltic Amerika Linie“-vel.
KLEIN GYULA ügynöksége Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. A villanyos állomás közelében. 4849

Őszinte fájdalommal tudatjuk, hogy hosszú éveken át cégünk szolgálatában állott hű tisztviselőnk, illetve mindannyiunk által szeretett tisztviselőtársunk

Róna Jenő úr

f. hó 6-án hosszú, súlyos betegség után, lelkiismeretes szolgálatának állomáshelyén, Marosgalonyán, elhunyt.

Az elhunytban buzgó segítőtársunkat és kartársunkat veszítettük el.

Emlékét kegyelettel megőrizzük!

A Lomási Erdőipar R.-T.

Igazgatósa és tisztviselője.

4832

Superfosfát

műtrágya megrendelhető és 100 kgos tételekben is kapható itteni vezérképviselőnkél:

„Mezőgazdák“

Kereskedelmi Részvénytársaságunk

Aradon. 1082 Telefon 463

Felélős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

Cenzurat: Prefectura Judetului.

LITHYNIA

PAPTAMASI ÁSVANYVIZ. Gyógyvíz
Vese, hólyag és epe bántalmak legjobb orvossága
Képviselet: KARDOS MIKLÓS Arad, Str. Eminescu 36

Főtér közepén
(Minorita templommal szemben)

nagy üzlethelyiség,
azonnalra kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Nagy dísznőtoros vacsora

MA ESTE A HOFFMANN-féle
VENDÉGLŐBEN (volt KAPA-
és DEMETER-UCCA SAROK.)

Kitűnő falatok. — Pontos kiszolgálás.
Élt zene. — Reggel 3 óráig nyitva. 15305

Jó családból való
intelligens, megbízható 14—15 éves
kifutó fiút keresek.
Kornis Zsigmond, Acsev-palota.

3 katasztr. hold prima
szántó föld
a csálai erdő alatt
eladó.

Érdeklődni a tulajdonosnál: Strada Doa
Balassa 97. sz. 4825

Olcso házak!

Négyszobás, fürdőszobás új magánház 550.000 lej. Háromlakásos ház a volt Aulich Lajos-uccában 300.000 lej. Üzletes sarokház 180.000 lej bérjövdelemmel 1.100.000 lej. Nagyon jó 3 lakásos ház két 2 szobás, egy 1 szobás lakással, 72.000 lej bérjövdelemmel 550.000 lej. A központban 7 szobás modern magánház 900.000 lej. Új ház egy háromszobás és egy kétszobás lakással 420.000 lej. Magánfürdőszobás ház 2 háromszobás, fürdőszobás lakással 500.000 lej. Üzletes sarokház 110.000 lej bérjövdelemmel 670.000 lej. Továbbá a város minden részén kisebb-nagyobb bér- és magánházak olcsón vehetők Győrffy „Mures“ irodája után Arad, Strada Unirel 13. 15305

Ügyes és ovadékkal

rendelkező képviselők, kik csehszlovák osztálysorsjegyek árusítását fixre vállalják,

magas jutalékkal felvétetnek.

Ungár bankház,

Bratislava, Ventur-u. 20. sz. 2778

Tűzifa

elsőrendű száraz bükk és cserhasás
kapható

vaggontételekben 4810

Kornis Zsigmond cégnél

Arad, Boulevardul Regele Ferdinand 4.

ELADO

egy jókarban levő 62 HL

boros hordó.

Gogolák Mátvás Siria-Világos
Jud. Arad. 4815

Egy jóerkölcsű fiu
tanulónak felvétetik

Gogolák Mátvás 4816
rőfős és rövidaru tizletében Siria-Világos

14-15%-ot jövedelmező bérházak sürgősen eladó

Aradon, a református templom közelében két uccára nyíló nagyobb bérház, havi 15000 lej bérjövdelemmel 1.150.000 lejért sürgősen eladó 250.000 T. banktelherrel átvehető. Ezenkívül kisebb-nagyobb bér- és magánházak Arad bel- és külterületén olcsón eladó, valamint mindenféle üzletek és lakások kiadó. Vidéken pedig kisebb-nagyobb malmok, földbirtokok örökáron vagy bérbeadó. Hegyvidékén kisebb-nagyobb szőlők sürgősen ELADÓK.

SZOMSZÉD ÁLLAMOKBÓL CSEREINGATLANOK.

Kizárólagos megbízott: Iij. Kovács ügynökség, Arad, Str. Take Jonescu 2.

„Asigurarea Românească”

Altalános Román Biztosító R.-T.

Részvénytőke és tartalékok 115,382.593 lej és affiliált intézete az

„Asigurarea Tărănească”

Román Altalános Biztosító R. T.

Részvénytőke: 16,905.264 lej.

1928. augusztus 31-én délelőtt 9 órakor a társaság székhelyén a sorosló bizottság és nagyszáma biztosító jelenlétében az 86-ik havi soroslót alkalmával kisorsolt kötvény-amortizációk és életbiztosítások végösszege:

695.000 lej.

Az eddigi 86. kiadás során kisorsoltatott és kifizetve lett kötvény-amortizációk és életbiztosítások végösszege:

17,465.000 lej.

Az 1928. augusztus 31-én kisorsolt kötvények a következők:

A. DÍJTÉTEL (15 ÉVES.)

- 20.000 lej Harabagiu Lucretia, Pascani, Oficiul P. T. T., 124872 számú kötvény.
- 20.000 lej Virgil Ionescu, Craiova, Str. Neptun No. 3., 24470 számú kötvény.
- 20.000 lej Zoe Popescu, Bucuresti, Str. Senat No. 24., 81020 számú kötvény.
- 20.000 lej Panna Mares, Bucuresti, Piata Florescu No. 1., 140019 sz. kötvény.
- 20.000 lej Ecaterina Oglindoiu, com. Vanju Mare-Mehedinti, 40678 sz. kötv.
- 20.000 lej Ripan Petre, Rădăuți, div. 6 tuni, 121531 számú kötvény.
- 20.000 lej Ioan Ionescu, Bucuresti, Str. Clorea No. 8., 130809 számú kötvény.
- 20.000 lej Ghita Iliescu, Bucuresti, Str. Petrescu al 10-lea No. 7., 137443 sz. k.
- 20.000 lej Jordan Atanasof, Sat Arnaut, com. Cadievo, 17275 számú kötvény.
- 20.000 lej Stăvrică Ralea, Olăesti, b.dul M. Olănescu No. 10, 70315 sz. kötv.
- 20.000 lej N. Grosu, com. Colantina, Str. Reg. Ferdinand No. 36., 62039 sz. kötv.
- 20.000 lej Alexandru Nicolae, Bucuresti, Str. Agricultori No. 48., 74640 sz. kötv.
- 20.000 lej Vișoțeanu V., Timisoara, brigada I. a rosiort, 69831 számú kötvény.
- 20.000 lej Tina Moldoveanu, Bucuresti, sos. Jianu No. 24., 142505 sz. kötvény.
- 20.000 lej Alexandru Aguleti, Siliștea, Oficiul Vamal, 55914 számú kötvény.
- 20.000 lej Popescu Cornel, Timisoara II. b.dul Reg. Maria No. 5., 69788 sz. k.
- 20.000 lej Smaranda Oprea, Bucuresti, Str. Sincal No. 48., 74041 számú kötvény.
- 20.000 lej It. Trandabura, Târgovista, scoala de cavalerie, 21639 sz. kötvény.
- 20.000 lej Rize August, Bucuresti, Str. Elona Cuza No. 32., 62778 sz. kötvény.
- 20.000 lej Ioan C. Barbu, Bucuresti, Str. Elefterie Vecchi No. 47., 84666 sz. kötv.
- 20.000 lej Max Fălnaru, Bărlad, Str. Reială No. 11., 4343 számú kötvény.
- 20.000 lej Constantia Paraschiv, Galati, Str. Cazarmei No. 169., 70553 sz. kötv.
- 20.000 lej Marcu Bercovitz, zis Zisu Bercu, Ploesti, Str. Greceanu, 7738 sz. k.
- 20.000 lej Márta Olariu, com. Hudesti, jud. Drobei, 16109 számú kötvény.
- 10.000 lej Dobria Cousanacala, Tighina, Str. Gogol No. 34., 8294 számú kötv.
- 10.000 lej Alecu C. Ioan, com. Manasia, jud. Iakonia, 680 számú kötvény.
- 10.000 lej Gh. Vodnicarova, Bazargic, Str. Vergului No. 17., 6780 sz. kötvény.
- 10.000 lej Hristu Stanci, sat Alecelmi Mars, jud. Caliacra, 5428 sz. kötvény.
- 5.000 lej Leiba I. Bernstein, P. Neamt, Str. C. V. Andries No. 16., 2692 sz. k.

B. DÍJTÉTEL (10 éves)

- 20.000 lej Victoria Petrescu, Bals, b.dul Carol, 9769 számú kötvény.
- 20.000 lej Frantz Kratochvil, Chitila, Fabrica de zahar, 1147 számú kötvény.
- 10.000 lej Sofia Ionescu, Câmpina, Str. Basarabai No. 2., 2438 számú kötvény.

C. DÍJTÉTEL

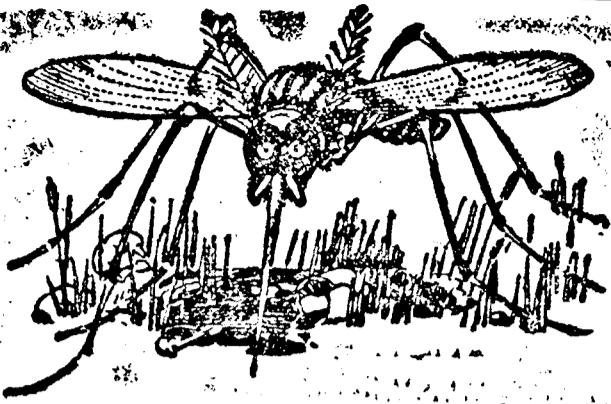
- 20.000 lej Gheorghiu Constantia, perceptor, Târgoviste, Str. Fusca, 1261 sz. k.
- 20.000 lej Bazaciu Jean, Curtea de Arges, Str. Negru-Voda 45., 16579 sz. kötv.
- 20.000 lej Iuhaz Ziklor, notar, Episcopia Bihorului, 1380 számú kötvény.

D. DÍJTÉTEL

- 30.000 lej Ilie Sovescu, Constanta, b.dul Independentei No. 18., 4124 sz. kötv.
- 2.000 lej plut. landarm Polak Frantz, jud. Storojinet, com. Ispas, 516 sz. kötv.

Az „ASIGURAREA ROMĂNEASCĂ, valamint az „ASIGURAREA TĂRĂNEASCĂ” általános TŰZ-, JÉG-, HALÁLESET-, ÁLLAT- és ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT orvosai bizonylat alapján, kéiben, nemkülönböztetve SZÁLLÍTÁSI BIZTOSÍTÁST is. Elsőrangú versenyképes díjtételek mellett.

A VEZÉRIGAZGATÓSÁG.



Csápjaidon gyilkos mérge, Dögvész reád, undok féreg!

Álmunkban csap le ránk a halálhozó ellenség. Kínoz bennünket utálatos zúgásával és ami még rosszabb, szervezetünkbe oltja a malária és egyéb gyilkos lázak rejtett mérgeit. Védjük meg magunkat e sötétben ármánykodó ellenségünktől. Permetezzünk Flit-tel, az összes szűnyogfajták legbiztosabb irtójával.

Flitetes percek alatt megtisztítja otthonunkat a kórokozó legyek, szűnyogok, darazsak, poloskák, svábbogarak, hangyák, bolhák és tetvek tömegétől. A Flit kifürkészi azokat a legrejtettebb zugokat, ahol a rovarok búvóhelyeiken tenyésznek és ott elpusztítja petéiket. Flitetes megöli a molyo-

kat és lárváikat, amelyek lyukat ráganak a szövetekbe. Flit megövi a ruhaneműeket. Használata könnyű. Nem hagy foltot. Világhírű tudósok tökéletesítették a Flit rovarirtót. Biztos pusztulást hoz a rovarokra, de teljesen ártalmatlan emberre és háziállatra. Mindemitt kapható.



Elpusztítanak: legyek, szűnyogok, hangyák, poloskák, svábbogarak, molyok, bolhák.

Óvakodjunk az utánzatoktól! Csak eredeti, plombált Flit-kannát fogadjunk el!

Kiszélesített vezértételek:

Drogherie Standard
Bucuresti, 2. Strada Zorilor

BELVÁROS KÖZPONTJÁN

házi üzlethelyiségekkel, több lakással, 16% jövedelemmel 1,050.000 lejért. A volt Szabadság-tér közelében kisebb magánház 3 szobás lakással 230.000 lejért. A volt Kapa-ucca közelében leg-szebb villaszertű magánház 3 szobás, fürdőszobás lakással, kerttel, átvehető nagyobb bankkölcsönrel, 375.000 lejért. A volt Batthyány-ucca közvetlen közelében földszintes ház 4 lakással, vízvezetékekkel 450.000 lejért eladó. Megl-zott Haász Albert irodája Arad, Strada Eminescu (Deák P.-u.) 12. sz. 1658

Bankkölcsönöket

házakra és földekre pengőben 12% kamattal vagy lejben legolcsóbban — hosszabb időre — azonnal folyósítottak.

Haász Albert

Irodája Arad, Str. Eminescu 12. (Deák Ferenc-u.)

Mérlegképes főkönyvelő

magyar, német levelező vállal egész fél napi órákönyveléseket, könyvek feltekintését, mérlegkiszámlát, 4773
Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Hirdessen az Aradi Közlönyben!

Eladó:

száraz lietzemű és poralaka anyagok szitalására és keverésre kész hájtásra készült egy keverő és egy szitaló gép. Megtekinthető: 4801

Kneffel Károly és Fia cégénél
Aradon, Bulvárdul Regele Ferdinand 27.

Évi 200.000 lejt

Jövedelmező egyemeletes sarok üzletes bérház a belváros szívében, 1.500.000 lejért eladó. A főterbe torkoló egyemeletes adómentes, két teljesen modern 3 szobás, egy 2 szobás- és egy 1 szobás lakással, 1.050.000 lejért eladó.

Rövidebbet: KISS LAJOS „Urani” irodájában, városházával szemben. 4818

Járási székhelyen

német centrumban levő régi nagyforgalmu

fakereskedés

ingatlannal együtt előnyös feltételek mellett

eladó.

Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4633

Butorok részletre

kedvező fizetési feltételek mellett, készpénz árban.

GARAI, Arad, Piata Avram Iancu Cimre ügyelni!
(Szabadság-tér) 10. szám.

Női kabátokban és szőrmebundákban feltűnően olcsó vásár:

Crep de ohin ruhák ... Lei 1500-161
Divatköpeny gyapjú kötéskelméből Lei 1200-161
Kasha kabátok ... Lei 1600-161
Bakfisi téli kabátok divat szőrmével Lei 1700-161

PLESZ GYULA
női felöltő és szőrmeházában, a színház hátsó bájáratával szemben.

Női téli kabátok divat szőrmével Lei 1900-161
Szövet ruhák ... Lei 600-161
Silelektra bunda ... Lei 850-161
Divatbundák ... Lei 8000-61

Kérem a címre figyeini! Saját érdekében győződjön meg utóérthetetlen versenyképességéről! Kérem a címre figyelni!

Nincs oly ügy, vagy megbízás, melyet garantált sikerrel el ne intézne Bucarestiben KÜNSTLER VIZUMIRODA

Arad, Bul. Regina Maria 22. :- Dácia szállóval szemben. :- Telefon 36.

Apró hirdetések.

LEVELEZÉS.

KÉTMILLIÓ vagy más esetben Gyö- nyörüséggel tudom, hogy az a "másik" eset az egyetlen lehetőség nálad. Imád- lak. 4813

FELTŰNŐEN szépen mondott 16 éves urileány vagyok. feltétlen uriember ba- rátságát keresem. ki havonta 10.000 lejt segítene. Választ "Fekete haj, kék szem" jelzésre az Aradi Közlöny kiadóhiva- talába kérek. 4807

ALKALMAZÁS.

VILLANYSZERELŐT Állandó munkára magas fizetéssel keresek. Gáspár Árpád, Strada Horia 2. 4788

ROMÁN felsőkereskedelmi végzetű fia- talembert, magyar nyelv teljes tudásával gyakorlatnok állást keres. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4804

ÜGYNÖKÖK felvételnek "Gloria" Ab- lakredő szövőpár. Arad, Str. Dosanna Balása 166. 4817

KERESÜNK azonnali belépésre confection szakmában jártas, románul, németül és magyarul tudó kiszolgálókat. Ajánlatot- kat "Confectio" jelzésre Rudolf Mosse- hoz Arad. 10505

DEUTSCHES Fräulein mit rumänische Sprachkenntnis für Nachmittag zum achtjährigen Mädchen gesucht Székely advocat, Neuman-Palais. 4826

JÓLFOZÓ szakácsnét azonnalra vagy 1. hó 15-től keres az aradi I. lovastüzér- divizion. Jelentkezni lehet naponta d. e. 10-12 óráig a divizionnál Calea Victo- riem levő kaszárnyában. 280

DEGÉD a szövő, fonál és rőtőszáru szak- mából mielőbb felvétetik. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4756

LAKÁS.

SZEPEN BUTOROZOTT, különbejáratu szobát keresek teljes ellátással ha lehet fűdősobával a város központjában. — Ajánlatokat Z. Z. jelzésre az Aradi Köz- löny kiadóiba kérek. 4760

Ugy alszik, mint az angyal, ha "ANTI POL"-al irtja poloskát. Valódi csakis 2887 Weisz patikában. Üvegje 20 lejt.

A főtéren

két udvari szobából álló, mű- helynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra KIADÓ. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 1857

Két egymásba nyíló szoba,

különbejáratu, egyik szép tágas, ebédlő, uccai, egyedül álló urnak vagy nőnek azonnal kiadó, esetleg fűdősoba és zon- gora használattal. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4827

VÉTELI ÉS FELADÁS.

DURA-elemek

angro és detailban VARGA és ROSENFELD, Közonti mellett.

SZŐNYEGEK, vitrinek, antik butorok, ebédlő, háló, szalon berendezések, fote- lok, székek, kredencek, festmények, tükrök, antik órák, vázák, girandók, lámpák, íróasztalgarnitúrák, íróasztalok, porcellánok, képeretek, perzsa és sils- kin bundák, férfi öltönyök, antik asztali lámpák. Jókai összes művel, gobelinok, kézi munkaképek, bronz figurák, falitá- lak, tea asztalka, szakácskönyvek stb. eladók. Salgóné, bizományi üzlet Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. 1000

ZONGORA teljesen új "Sting" kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4812

ROMÁN felírással perzsa faliszőnyeg eladó. Ozandró, Béla-tér 9. 4814

ELADÓ BUTOROK: Nagy barokk-kre- denc, kettős console-tükrök, kettős könyv- szekrény, ruhaszekrények, ebédlőasztal és egyéb butorok. Dr. Földes és Hehs- cénél, Str. Brancovici, Földes patika mellett. 4806

FEKETE SZALONGARNITURA, gyöngy háberakással, gyönyörű művészi butor, sürgősen eladó. Cím özv. Kaufmann Károlyné, Pankota. 4802

TEHERAUTÓ teljesen új, futányos ár- ért kedvező feltételekkel eladó. Kovács Soma és Társa Arad. 4821

SZÉP telivér foxterrier kölykök eladók. Str. Gen. Coanda 9. 4829

MEGBIZOIM részére keresek különböző antik szalonokat. Salgóné bizományi üz- let Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neu- man-palota.) 1000

Hálószoba, ebédlő, konyha, leányszoba

berendezéseket komplett összeállításban azonnal szállít, kényelmes fizetési feltételek mellett garanciával

CSILLAG BUTORRAKTÁR

ARAD, Strada Muresianu 2. szám. (Nádor-ucca és Boros Béni-tér sarok.)

OKTATÁS.

ASSZONYOK, lányok részére állandó varró és szabászati tanfolyam. Str. Emi- nescu 6. 4687

GYORS és gépirásti tanfolyamra állandó beiratkozás Császár írógépszaküzlethez Str. Alexandri 5. Tel. 393. 4809

ÜZLETFK.

NAGY borpince és kétszobás udvari Pa- kás kiadó. Frtekezni mindennap 1-5 óráig. Iosif Vulcan (Kazinczi-u.) 15. 4795

INGATLAN.

287 HOLD prima birtok Szatmártól fél óra, kitűnő épületekkel és lakóházzal, magyar holdanként 7 és fél ezer lejtért családi okok miatt eladó esetleg fölfo- vedelmező házzal elcserélném. Érdek- lődhetni: Nagyvirest uradalom tulajdo- nosánál Halmeu, Jud. Satu-Mare. 4643

ÚJ magánház 2 szobával, 520□-öl telek- kel vagy 260 □-öl üres telek eladó Kasza ucca 77. 4700

BELVÁROSBAN adómentes négyszobás, fűdősobás magánház esslingeni rollók- kal, olcsón eladó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban. 4782

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVU EMBEREK- HEZ! 4 év óta állandóan agyban fekvő súlyos beteg nő, ki 80 éves édesanyja egyedüli támasza, kéri a jószívu embe- rek bármilyen anyagi vagy bármily más segítségét. Bármily leghálásabban fogad Címe Arad, Str. Brancovici, Str. Iosif Vulcan (Kazinczy) 5. 200

MUZSAY JÓZSEF ARAD, szilánzzal szemben
Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
Férfi öltöny divatszínben... „ 2450
Sötétkék és fekete öltöny la. „ 2750
Őszi és téli felöltő... „ 1950
Ulster-Double la. ... „ 2450
Fekete féll kabát szőrmé edl gallér „ 2650
Divat szabóság! 4818

BUTOR jutányos áron kapható Wiegenfeld Adolf Arad Strada Moise Nicoara (Petőfi-ucca) 9-11. 3704

EGY fekete Hamburgi zongora bérbe- adó. Bővebbet Bohus-palota II. emelet, 21. ajtó. 4830

Ma, szombaton dicsőtoros vacsora

és turos csusza, elsőrendű konyha, kitű- nő hegyvidi borok. Előékeny kiszolga- lás. Szolid polgári árak. Szives pártfo- gást kér: "AUTOMOBIL" vendéglő tu- lajdonosa. Str. Bucur (Eötvös) 16. 3738

ELADÓ A VOLT KAPA-UCCÁBAN

16 földszintes ház 2 kétszobás lakással, vízvezetékekkel, nagy kerttel 400.000 lejt- ért. A volt Szabadság-tér közelében 6 lakásos ház üzlethelyiséggel, 100.000 lej évi jövedelemmel 700.000 lejtért. A bel- város központján 6 lakásos ház 12.500 lej havi jövedelemmel 900.000 lejtért. A belvárosban kettős ház 6 parkettás la- kással 1.900.000 lejtért. A belváros min- den részében nagy jövedelmet hozó bér- házak 1-6.000.000 lejes árakban. Szől-ők a hegyalja minden részén, kolnával, fűlstereléssel. Arad., Temes megyében gőz- és motormalmok kedvező fizetési feltételekkel. Vidéki szálloda, étterem és kávéház nagy forgalommal 280.000 lej- ért kedvező feltételekkel. — Megbízotti Haász Albert irodája Arad, Strada Emi- nescu (Deák Ferenc-u.) 12. sz. 1658

Fényképész segédek,

negatív és pozitív retusőrök, valamint tanuló fiúk, vagy leányok felvételnek. 15305

Cím GYÖRFFY „MURES” irodájában.

Bérlézés

és kisebb magánházat kere- sok sürgősen megbízóim részére a belvárosban, 8738

Hermes'iroda Str. Románulul (Zrínyi-u.) 6. sz.

la. Gurahonci Portland Cement Meteor Eternit tetőfedőpala la. élesdi mész Egeresi stuccatur gipsz nagyban és kicsinyben KORNIS ZSIGMOND cégnél ARAD, 4811 Bulevardul Regele Ferdinand 4. szám. Telefon 9-18, 8-35.

Őszi férfi szövet-divatújdonosságaink megérkeztek. Marinkás és Czégka

volt Szabadság-tér 21. Kérjük raktáraink megte- kintését minden vételkötelezettség nélkül, OLCSÓ ÁRAK!

Nem szorul reklámra. Fogalom Aradon. Köztudomású dolog. Aradváros egyetlen speciális irodája — megbízhatóság, korrektség és gyorsaság tekintetében közzismert — AMELY KIZÁRÓLAG UTLEVÉL, VI. ZUM. UTAZÁSI ÜGYEKKEL ÉS KÜLÖNFÉLE MEGBIZÁSOK GARANTÁLT SIKERÜ ELINTÉZÉSÉVEL FOGLALKOZIK. Mielőtt vizumot venne, saját érde- kében keresse fel irodámat, ahol dílmentes felvilágosításokat adok és felelősséget vállalok az olcsó és zavartalan utazásért. Utólagos fizetés. KÜNSTLER VIZUMIRODA ARAD, Bul. Reg. Maria 22. telefon 36. Dácia szállóval szemben.